ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ.....ជ.ក.....រាជ.ន.ប-បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី
ការធ្វើពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិលើប្រភេទសត្វ និងរុក្ខជាតិព្រៃដែលកំពុងរងគ្រោះថ្នាក់

*****

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញ រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ ចុះថ្ងៃទី ០១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការបង្កើត និងការកំណត់តំបន់ការពារធម្មជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៦/៣៦ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យ ប្រើច្បាប់ ស្តីពី កិច្ចការពារបរិស្ថាន និង ការគ្រប់គ្រងធនធានធម្មជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦៩៥/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីវិធានពាណិជ្ជកម្ម និងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១១៩៩/១២ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្ម

មាត្រា១០ មាត្រា១១ មាត្រា១៤ មាត្រា១៦ មាត្រា១៧ មាត្រា២១ មាត្រា២២ មាត្រា២៥ មាត្រា២៦ មាត្រា២៨ មាត្រា២៩ មាត្រា៣០ មាត្រា៣១ មាត្រា៣២ មាត្រា៣៣ មាត្រា៣៤ មាត្រា៣៥ មាត្រា៣៦ មាត្រា៣៧ មាត្រា៣៨ មាត្រា៤០ មាត្រា៤២ មាត្រា៤៤ ក្នុងជំពូកទី២ មាត្រា៥៤ មាត្រា៥៧ មាត្រា៥៨ ក្នុងជំពូកទី៤ និង មាត្រា៥៩ មាត្រា៦០ ក្នុងជំពូកទី៥ នៃច្បាប់ស្តីពីវិធានពាណិជ្ជកម្ម និង បញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម

- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០០/០០១ ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០០ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងគុណភាព សុវត្ថិភាពលើផលិតផល ទំនិញ និងសេវា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០២/០១៦ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០២ ដែល ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី ព្រៃឈើ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពី ការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែមិនា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពី ការត្រួតពិនិត្យភូតគាមអនាម័យ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែមិនា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យអនាម័យសត្ត និងផលិតផលមានដើមកំណើតពីសត្ត
- បានឃើញអនុសញ្ញាស្តីពីពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិលើប្រភេទសត្តនិងរុក្ខជាតិព្រៃដែលកំពុងរងគ្រោះថ្នាក់ ហៅកាត់ថា "សាយតេស"
- បានទទួលការឯកភាពពីគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ក្នុងសម័យប្រជុំពេញអង្គនាថ្ងៃទី ០៥ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៦

សម្រេច

ជំពូកទី ១

បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

មាត្រា ១.-

អនុក្រឹត្យនេះ មានគោលបំណងកំណត់នូវនីតិវិធី និងយន្តការក្នុងការគ្រប់គ្រងលើការនាំចេញ នាំចូល ការនាំចេញបន្ត និងការនាំមកពីសមុទ្រអន្តរជាតិ នូវសំណាកប្រភេទសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃ អនុលោមតាមអនុ-

សញ្ញា ស្តីពី ពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិលើប្រភេទសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃកំពុងរងគ្រោះថ្នាក់ហៅកាត់ថា "**សាយតេស** (CITES)" ។

អនុក្រឹត្យនេះមានវិសាលភាពអនុវត្តចំពោះគ្រប់សំណាកនៃប្រភេទសត្ត និង រុក្ខជាតិព្រៃ ដែលមានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធ I, II និង III នៃអនុសញ្ញា ស្តីពី ពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិលើប្រភេទសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃកំពុងរងគ្រោះថ្នាក់ "សាយតេស" ហើយដែលជាឧបសម្ព័ន្ធទី១ នៃអនុក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ២.-

រូបវន្តបុគ្គល នីតិបុគ្គលដែលធ្វើសកម្មភាពនាំចេញ នាំចូល នាំចេញបន្ត និងនាំមកពីសមុទ្រអន្តរជាតិ ក្នុងគោលដៅធ្វើពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិលើសំណាកនៃប្រភេទដូចមានចុះក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេសត្រូវអនុវត្តតាមវិធានដូចមានចែងក្នុងបទប្បញ្ញត្តិនៃអនុក្រឹត្យនេះ ។

នីតិវិធីផ្សេងទៀតក្រោមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលអនុវត្តចំពោះការធ្វើពាណិជ្ជកម្មអន្តរ-ជាតិលើទំនិញទូទៅ មិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រើជំនួសនូវតម្រូវការនៃវិធានទាំងឡាយដូចមានចែងក្នុងអនុក្រឹត្យនេះសម្រាប់ការនាំចេញ នាំចូល នាំចេញបន្ត និងការនាំមកពីសមុទ្រអន្តរជាតិនូវសំណាកប្រភេទសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃ ដែលបានចុះក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេសឡើយ ។

មាត្រា ៣.-

លទ្ធផលនៃការធ្វើវិសោធនកម្មបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធ I, II និង III នៃអនុសញ្ញាសាយតេស ត្រូវចូលជាធរមានដូចគ្នានៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា តាមកាលបរិច្ឆេទដែលប្រភេទសត្ត ឬរុក្ខជាតិព្រៃនោះបានចូលជាធរមានអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃអនុសញ្ញាសាយតេស ។

រាល់សំណើសុំធ្វើវិសោធនកម្មបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុសញ្ញាសាយតេស ត្រូវមានការពិគ្រោះយោបល់ ជាមួយសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេស សមត្ថកិច្ចវិទ្យាសាស្ត្រសាយតេសកម្ពុជា និងក្រសួងបរិស្ថាន ចំពោះពពួកសត្ត្ចព្រៃគ្រប់ប្រភេទនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

រាជរដ្ឋាភិបាល អាចអនុវត្តបណ្តាអនុសាសន៍នៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចចិត្ត និងសេចក្តីសម្រេចនានារបស់អង្គសន្និបាតប្រទេសជាសមាជិកនៃអនុសញ្ញាសាយតេស ដែលមានសង្គតិភាពទៅនឹងច្បាប់របស់ព្រះរាជាណា-ចក្រកម្ពុជា ។

មាត្រា ៤.-

វាក្យស័ព្ទបច្ចេកទេសសំខាន់ៗដែលប្រើប្រាស់ និងមានអត្ថន័យសម្រាប់អនុក្រឹត្យនេះត្រូវបានកំណត់ដូចក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី២ នៃអនុក្រឹត្យនេះ ។ ម.ក.

ជំពូកទី ២

សមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រង និងសមត្ថកិច្ចវិទ្យាសាស្ត្រ សាយតេសកម្ពុជា

មាត្រា ៥.-

បង្កើតសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេសកម្ពុជា ចំណុះក្រោមក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ ។ សមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេសកម្ពុជា មានទីចាត់ការនៅទីស្តីការក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

មាត្រា ៦.-

បង្កើតសមត្ថកិច្ចវិទ្យាសាស្ត្រសាយតេសកម្ពុជាចំនួនបី(៣)ដែលមានទីចាត់ការដូចខាងក្រោម:

ក- រដ្ឋបាលព្រៃឈើនៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ ទទួលបន្ទុកជាសមត្ថកិច្ចវិទ្យាសាស្ត្រសាយតេសកម្ពុជា សម្រាប់ធនធានសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃ បន្ថែមពីលើការកិច្ចបច្ចុប្បន្ន ។

ខ- នាយកដ្ឋានជលផលនៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ទទួលបន្ទុកជាសមត្ថកិច្ចវិទ្យាសាស្ត្រសាយតេសកម្ពុជា សម្រាប់ធនធានជលផល បន្ថែមពីលើការកិច្ចបច្ចុប្បន្ន ។

គ-នាយកដ្ឋានការពារនិងអភិរក្សធម្មជាតិនៃក្រសួងបរិស្ថានទទួលបន្ទុកជាសមត្ថកិច្ចវិទ្យាសាស្ត្រសាយតេសកម្ពុជាសម្រាប់ធនធាន សត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃនៅក្នុងតំបន់ការពារធម្មជាតិទាំង ២៣កន្លែង បន្ថែមពីលើការកិច្ចបច្ចុប្បន្ន ។

មាត្រា ៧.-

សមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេសកម្ពុជា មានតួនាទីសម្របសម្រួលជាមួយរដ្ឋបាលព្រៃឈើ នាយកដ្ឋានជលផល នាយកដ្ឋានការពារ និងអភិរក្សធម្មជាតិ និងសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធ ក្នុងការធ្វើពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ និងចេញឯកសារសាយតេសតាមតម្រូវការរបស់អនុសញ្ញាសាយតេស ក្នុងការនាំចេញ ការនាំចូល ការនាំចេញបន្ត និងការនាំមកពីសមុទ្រអន្តរជាតិនូវសំណាកប្រភេទសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃ ដែលមានចុះក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធ សាយតេស ។

សមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេសកម្ពុជា មានសិទ្ធិប្រើត្រារបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ សម្រាប់ការចេញឯកសារសាយតេស ការអនុវត្តអនុសញ្ញា និងអនុក្រឹត្យនេះ ស្របតាមមុខការរបស់ខ្លួន ។

មានតែប្រធាន ឬមន្ត្រីដែលបានទទួលសិទ្ធិប្រទានពីប្រធានសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេសកម្ពុជាប៉ុណ្ណោះ ដែលមានសិទ្ធិចុះហត្ថលេខាលើឯកសារសាយតេស ។ម.ក.

មាត្រា ៨.-

សមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេសកម្ពុជា មានសមត្ថកិច្ចផ្តល់ ឬបដិសេធលើការស្នើសុំឯកសារសាយតេស តាមសំណើ និងអនុសាសន៍របស់សមត្ថកិច្ចវិទ្យាសាស្ត្រសាយតេសកម្ពុជា សម្រាប់ការធ្វើពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ លើសំណាកនៃប្រភេទសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃ ដែលមានក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេស អនុលោមតាមតម្រូវការនៃ អនុសញ្ញាសាយតេស ច្បាប់ស្តីពីព្រៃឈើ ច្បាប់ពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត និងអនុក្រឹត្យនេះ ។

សមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេសកម្ពុជា មានសិទ្ធិដកហូត ព្យួរ ឬចាត់ទុកជាមោឃៈនូវឯកសារសាយ តេសណាមួយតាមសំណើរបស់សមត្ថកិច្ចវិទ្យាសាស្ត្រសាយតេសកម្ពុជាក្នុងករណីឯកសារនោះ ឬ អ្នកកាន់កាប់ ឯកសារសាយតេសអសមត្ថភាព និងមិនអនុវត្តតាមនីតិវិធីដូចបានចែងក្នុងអនុក្រឹត្យនេះ ឬលិខិតបទដ្ឋានស្រប ច្បាប់ពាក់ព័ន្ធ ។

មាត្រា ៩.-

សមត្ថកិច្ចវិទ្យាសាស្ត្រសាយតេសកម្ពុជា មានសិទ្ធិកំណត់ការវាយតម្លៃផលមិនប៉ះពាល់ដល់ភាពរស់នៅ ក្នុងជម្រកធម្មជាតិនៃប្រភេទសត្ត ឬរុក្ខជាតិព្រៃក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចសាមីតាមតម្រូវការរបស់អនុសញ្ញាសាយតេស និងការអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ។

ជំពូកទី ៣

ការធ្វើពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិលើសំណាកនៃប្រភេទសត្ត និង រុក្ខជាតិព្រៃ ដែលចុះក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុសញ្ញាសាយតេស

មាត្រា ១០.-

ការនាំចេញ ការនាំចូល ការនាំចេញបន្ត និងការនាំមកពីសមុទ្រអន្តរជាតិ នូវសំណាកនៃប្រភេទសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃ ដែលមានចុះក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធ I នៃអនុសញ្ញាសាយតេស សម្រាប់គោលបំណងជាចម្បងធ្វើ ពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិត្រូវបានហាមឃាត់ លើកលែងតែមានការអនុញ្ញាតស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃអនុក្រឹត្យនេះ ។

ការនាំចេញ ការនាំចូល ការនាំចេញបន្ត និងការនាំមកពីសមុទ្រអន្តរជាតិ នូវសំណាកនៃប្រភេទសត្ត និង រុក្ខជាតិព្រៃដែលមានចុះក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធ I នៃអនុសញ្ញាសាយតេស ត្រូវអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌដូចខាង ក្រោម:

១- មិនបម្រើឱ្យគោលបំណងជាចម្បងធ្វើពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ ។

២- បានប្រព្រឹត្តស្របតាមច្បាប់ជាធរមាននៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

៣- មានលិខិតអនុញ្ញាតចេញដោយសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេសកម្ពុជា ដែលមានមូលដ្ឋានច្បាប់

លក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម:

ក- ការនាំចេញ:

- សមត្ថកិច្ចវិទ្យាសាស្ត្រសាយតេសកម្ពុជា បានឱ្យយោបល់ថាការនាំចេញ នឹងមិនធ្វើឱ្យខូចខាតដល់ការរស់រានមានជីវិតនៃប្រភេទនោះ នៅក្នុងធម្មជាតិឡើយ
- សមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេសកម្ពុជា បានទទួលការបញ្ជាក់ថា:

  ១- ការនាំចូលនោះមិនសម្រាប់បម្រើឱ្យគោលបំណងជាចម្បងធ្វើពាណិជ្ជ-កម្មអន្តរជាតិឡើយ ។

  ២- ការបញ្ជាក់ពីសមត្ថកិច្ចវិទ្យាសាស្ត្រសាយតេសកម្ពុជាថា សំណាកត្រូវបានទទួល ឬ ប្រមូលកាន់កាប់ដោយស្របច្បាប់ ។

  ៣- សំណាករស់នីមួយៗមានការរៀបចំថែរក្សា និងផ្ទុកក្នុងមធ្យោបាយបញ្ជូនបានល្អ ដើម្បីកាត់បន្ថយ ភាពបង្ករបួស អំពើពិបាកព្យាបាល ឬធ្វើឱ្យខូចដល់សុខភាពសត្ត ។

ខ- ការនាំចូល:

- សមត្ថកិច្ចវិទ្យាសាស្ត្រសាយតេសកម្ពុជា បានឱ្យយោបល់ថាការនាំចូល នឹងមិនធ្វើឱ្យខូចខាតដល់ការរស់រានមានជីវិតនៃប្រភេទនោះ នៅក្នុងធម្មជាតិឡើយ
- សមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេសកម្ពុជា បានទទួលការបញ្ជាក់ថា:

  ១- ការនាំចូលនោះមិនសម្រាប់បម្រើឱ្យគោលបំណងជាចម្បងធ្វើពាណិជ្ជ-កម្មអន្តរជាតិឡើយ ។

  ២- ការនាំចូលបានប្រព្រឹត្តស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិរបស់អនុសញ្ញាសាយតេស ។

  ៣- សំណាករស់នីមួយៗមានការរៀបចំថែរក្សា និងផ្ទុកក្នុងមធ្យោបាយបញ្ជូនបានល្អ ដើម្បីកាត់បន្ថយ ភាពបង្ករបួស អំពើពិបាកព្យាបាល ឬធ្វើឱ្យខូចដល់សុខភាពសត្ត ។

គ- ការនាំចេញបន្ត:

សមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេសកម្ពុជាបានទទួលការបញ្ជាក់ថា:

១- សំណាកត្រូវបាននាំចូលស្របតាមច្បាប់ជាធរមានក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

២- សំណាករស់នីមួយៗមាន ការរៀបចំផ្ទុកក្នុងមធ្យោបាយបញ្ជូន និងថែរក្សាបានល្អ ដើម្បីកាត់បន្ថយភាពបង្ករបួស អំពើពិបាកព្យាបាល ឬធ្វើឱ្យខូចដល់សុខភាពសត្ត ។ ...

៣- គោលបំណងនៃការនាំចូលសំណាកនៃប្រភេទសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃនោះ គឺមិនបម្រើឱ្យគោលបំណងជាចម្បងធ្វើពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិឡើយ ។

ឃ- ការនាំមកពីសមុទ្រអន្តរជាតិ:

- សមត្ថកិច្ចវិទ្យាសាស្ត្រសាយតេសកម្ពុជា បានឱ្យយោបល់ថាការនាំចូលសំណាកមកពីសមុទ្រអន្តរជាតិ នឹងមិនធ្វើឱ្យខូចខាតដល់ការរស់រានមានជីវិតនៃប្រភេទនោះនៅក្នុងធម្មជាតិឡើយ
- សមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេសកម្ពុជា បានទទួលការបញ្ជាក់ថា:

  ១- ការនាំចូលសំណាករស់មានមធ្យោបាយគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីធ្វើជាទ្រុងផ្ទុក និងថែរក្សាបានល្អនូវសំណាកដែលត្រូវនាំចូលនោះ ។

  ២- សំណាកដែលនាំចូលនោះមិនមានការប្រើប្រាស់សម្រាប់គោលបំណងជាចម្បងធ្វើពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិឡើយ ។

មាត្រា ១១.-

ការនាំចេញ ការនាំចូល ការនាំចេញបន្ត និង ការនាំមកពីសមុទ្រអន្តរជាតិ នូវសំណាកនៃប្រភេទសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃ ដែលមានចុះក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធ II និង III នៃអនុសញ្ញាសាយតេសត្រូវមានលិខិតអនុញ្ញាត និងឯកសារសាយតេសដែលផ្តល់ដោយសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេសកម្ពុជា និងត្រូវគោរពតាមនីតិវិធីនៃប្រតិបត្តិ-ការ នាំចេញ នាំចូល នាំចេញបន្ត និងនាំមកពីសមុទ្រអន្តរជាតិ ស្របតាមតម្រូវការរបស់អនុសញ្ញាសាយតេស ។

មាត្រា ១២.-

នីតិវិធីនៃការចេញឯកសារសាយតេស និងប្រតិបត្តិការសម្រាប់ការនាំចេញ នាំចូល នាំចេញបន្ត និងការនាំមកពីសមុទ្រអន្តរជាតិនូវសំណាកនៃប្រភេទសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃ ដែលមានចុះក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេសត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ ។

មាត្រា ១៣.-

បុគ្គលដែលស្នើសុំឯកសារសាយតេសត្រូវបង់ថ្លៃសេវាកម្មលើពាក្យស្នើសុំ ជូនសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេស ។

បុគ្គលដែលស្នើសុំនាំចេញសំណាកនៃប្រភេទសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃ ដូចមានចុះក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយ-តេស ត្រូវបង់ថ្លៃសួយសារសត្តព្រៃ ថ្លៃអភិរក្សសត្តព្រៃ ថ្លៃសួយសារ និងថ្លៃបុព្វលាភរុក្ខជាតិព្រៃ និងពន្ធផ្សេងទៀត ជូនរដ្ឋតាមការកំណត់ ស្របតាមច្បាប់ស្តីពីព្រៃឈើ និង ច្បាប់ពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ។

ជំពូកទី ៤

ការគ្រប់គ្រងពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិលើប្រភេទសត្ว និងរុក្ខជាតិព្រៃជ្រៈ ចុះក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេស មានប្រភពកំណើតពីកសិដ្ឋាន បន្ទាត់ពូជសត្ว ឬធ្វើពហុកម្មរុក្ខជាតិដោយសិប្បនិម្មិត

មាត្រា ១៤.-

ការនាំចេញសំណាកប្រភេទសត្ว និងរុក្ខជាតិព្រៃក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធ I នៃអនុសញ្ញាសាយតេសដែលមានប្រភពចេញពីកសិដ្ឋានដែលបានចុះបញ្ជីស្របច្បាប់ ម្ចាស់កសិដ្ឋានត្រូវដាក់ស្លាកសញ្ញាសម្គាល់ដោយឡែក និងជាអចិន្ត្រៃយ៍លើសំណាកនៃប្រភេទនីមួយៗស្របតាមវិធានកំណត់ ។

មាត្រា ១៥.-

រូបវន្តបុគ្គល ឬ នីតិបុគ្គលដែលបង្កើតកសិដ្ឋានចិញ្ចឹម បង្កាត់ពូជសត្ว ឬធ្វើពហុកម្មរុក្ខជាតិព្រៃ ដើម្បីនាំចេញសំណាកដែលមានក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេស ត្រូវបំពេញលក្ខខណ្ឌ ដូចខាងក្រោម:

១- ការបង្កើតកសិដ្ឋាន ត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយប្រកាសរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ តាមសំណើរបស់រដ្ឋបាលព្រៃឈើ ឬសំណើរបស់នាយកដ្ឋានជលផលចំពោះធនធានជលផល ។

២- ត្រូវចុះបញ្ជីកសិដ្ឋាន និងបញ្ជីសំណាកសត្ว ឬរុក្ខជាតិព្រៃនៅរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ឬនៅនាយកដ្ឋានជលផល ចំពោះធនធានជលផល ។

៣- សកម្មភាពប្រតិបត្តិរបស់កសិដ្ឋាន ត្រូវស្ថិតនៅក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់រដ្ឋបាលព្រៃឈើ ឬនាយកដ្ឋានជលផលចំពោះធនធានជលផល និងត្រូវមានសង្គតិភាពជាមួយបទបញ្ជាទាំងឡាយដែលបានកំណត់ក្នុងប្រកាសឱ្យបង្កើតកសិដ្ឋាននោះ ។

បុគ្គលដែលកាន់កាប់កសិដ្ឋានក្នុងគោលបំណងជាចម្បងធ្វើពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិលើប្រភេទសត្ว និងរុក្ខជាតិព្រៃក្នុងឧបសម្ព័ន្ធអនុសញ្ញាសាយតេស នៅមុនពេលអនុក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ត្រូវចុះបញ្ជីនៅរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ឬនៅនាយកដ្ឋានជលផលចំពោះធនធានជលផលក្នុងរយៈពេល ១២ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដែលអនុក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ។

មាត្រា ១៦.-

ម្ចាស់នៃកសិដ្ឋានចិញ្ចឹមសត្ว ឬធ្វើពហុកម្មរុក្ខជាតិព្រៃក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេស ត្រូវចុះបញ្ជីសំណាក និងដាក់ស្លាកសម្គាល់ប្រភេទសត្ववឬរុក្ខជាតិព្រៃនោះ ដែលទទួលស្គាល់ដោយរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ឬនាយកដ្ឋានជលផល រួមជាមួយតម្រូវការផ្សេងទៀត មុនពេលស្នើសុំឯកសារសាយតេសសម្រាប់នាំចេញ ... ...

សាយតេសកម្ពុជា ។

សមត្ថកិច្ចវិទ្យាសាស្ត្រសាយតេស អាចចេញវិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ពូជសត្វព្រៃ ឬវិញ្ញាបនប័ត្រពហុកម្ម រុក្ខជាតិព្រៃដោយសិប្បនិម្មិត្តនៃប្រភេទក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេស ដែលមានប្រភពចេញពីកសិដ្ឋានដែលបានចុះបញ្ជី និងមានប្រកាសបង្កើតកសិដ្ឋាន ចេញដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

មាត្រា ១៧.-

អាចអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិលើសំណាក ឬប្រភេទសត្វនិងរុក្ខជាតិព្រៃ ក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេស ជាមួយរដ្ឋដែលមិនមែនជាសមាជិកអនុសញ្ញានេះ និងបានទទួលស្គាល់ដោយលេខាធិការដ្ឋានសាយតេសអន្តរជាតិ និងជារដ្ឋដែលមានសមត្ថកិច្ចអាចបំពេញសមត្ថភាពការងារដូចសមត្ថកិច្ចសាយតេសកម្ពុជាដែរ ។

មាត្រា ១៨.-

បុគ្គលណាមួយមានបំណងធ្វើការនាំចូល ការនាំចេញ ឬការនាំចេញបន្ត នូវសំណាកប្រភេទសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេស ដែលជាទ្រព្យសម្បត្តិរបស់បុគ្គល និងគ្រួសារអាចធ្វើសេចក្ដីប្រកាសពីទ្រព្យ សម្បត្តិផ្ទាល់ខ្លួន ឬស្នើសុំលិខិតយថាភូតចេញដោយសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេស ។

ជំពូកទី ៥
នីតិវិធីនៃការត្រួតពិនិត្យ និង ការដោះស្រាយបទល្មើស

មាត្រា ១៩.-

អំពើល្មើសចំពោះអនុក្រឹត្យនេះ គឺសំដៅដល់បទល្មើសដែលបានប្រព្រឹត្តចំពោះសកម្មភាពពាណិជ្ជកម្មឆ្លងដែននូវសំណាកនៃប្រភេទសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃគ្រប់ប្រភេទ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេសដូចមានចែងក្នុងច្បាប់ស្ដីពីព្រៃឈើ និងច្បាប់ពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ។

នីតិវិធីដោះស្រាយបទល្មើស ការកំណត់ប្រភេទនៃបទល្មើស និងទោសប្បញ្ញត្ដិ ត្រូវអនុវត្តដោយអនុ-លោមតាមច្បាប់ស្ដីពីព្រៃឈើ ឬ ច្បាប់ពាក់ព័ន្ធជាធរមាន ។

នីតិវិធីនៃការអនុវត្តអនុសញ្ញាសាយតេស និងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

មាត្រា ២០.-

សមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេសកម្ពុជា មានសមត្ថកិច្ចប្រចាំការត្រួតពិនិត្យសកម្មភាពពាណិជ្ជកម្មអន្តរ-ជាតិលើសំណាកនៃប្រភេទសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃគ្រប់ប្រភេទ នៅកំពង់ផែ ឬត្រង់ច្រក នាំចេញ នាំចូលអន្តរជាតិ

ក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

មាត្រា ២១.-

មន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ និង មន្ត្រីនាយកដ្ឋានជលផល ដែលមានទីតាំងសម្បទាជានគរបាលយុត្តិធម៌ត្រូវបំពេញតួនាទីជាមន្ត្រីសាយតេស និងមានសមត្ថកិច្ចត្រួតពិនិត្យដោះស្រាយអំពើល្មើសចំពោះអនុក្រឹត្យនេះ ដោយអនុលោមតាមនីតិវិធីដូចមានចែងក្នុងច្បាប់ស្តីពីព្រៃឈើ ឬច្បាប់ពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ។

មាត្រា ២២.-

សមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេសកម្ពុជាត្រូវបញ្ជូនសំណាកនៃប្រភេទសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃ ដែលមានចុះក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធ I នៃអនុសញ្ញាសាយតេសបន្ទាប់ពីបានចាប៉ីរបអូស និងការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយប្រទេសនាំចេញទៅប្រទេសនាំចេញនោះវិញ ឬដោះលែងទៅក្នុងជម្រកធម្មជាតិដែលសមស្របទៅនឹងលក្ខខណ្ឌជីវិតរស់នៅរបស់វា ឬត្រូវបញ្ជូនទៅមជ្ឈមណ្ឌលសង្គ្រោះសត្ត ឬរុក្ខជាតិព្រៃណាមួយ ដែលសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រង និងសមត្ថកិច្ចវិទ្យាសាស្ត្រសាយតេសកម្ពុជាបានឯកភាពគ្នា ។

ជំពូកទី ៦
ទោសប្បញ្ញត្តិ

មាត្រា ២៣.-

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទទួលទណ្ឌកម្មដូចមានចែងក្នុងច្បាប់ស្តីពីព្រៃឈើ និងច្បាប់ពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀតជាធរមាន ។

ជនល្មើសត្រូវចេញសោហ៊ុយ ក្នុងការលើកដាក់ ដឹកជញ្ជូនវត្ថុតាង ឬ បញ្ជូនសំណាកទៅប្រទេសនាំចេញវិញ ឬដោះលែងទៅក្នុងជម្រកធម្មជាតិដែលសមស្របទៅនឹងលក្ខខណ្ឌជីវិតរស់នៅរបស់វា ឬត្រូវបញ្ជូនទៅមជ្ឈមណ្ឌលសង្គ្រោះសត្ត ឬរុក្ខជាតិព្រៃណាមួយ និងចំណាយផ្សេងទៀត ក្នុងដំណើរការអនុវត្តច្បាប់ ។

មាត្រា ២៤.-

វត្ថុតាងពិតប្រាកដនៃបទល្មើសដែលជាមូលដ្ឋានក្នុងការកំណត់ទណ្ឌកម្ម គឺសំដៅលើសំណាកនៃប្រភេទសត្ត ឬ រុក្ខជាតិព្រៃដែលមានក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេស ដែលស្តែងចេញពីសកម្មភាពល្មើសឆ្លងដែនជាក់ស្តែងក្នុងគោលដៅធ្វើពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ ។ ស.ភ.

មាត្រា ២៥.-

បុគ្គលណាដែលប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងអនុសញ្ញាសាយតេសមិនរាងចាលច្រើនលើក ក្រោយពីបានទទួលទណ្ឌកម្មតាមគ្រប់រូបភាព ដោយមិនអនុញ្ញាតឱ្យដំណើរការសកម្មភាពពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិលើប្រភេទក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេសនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាក្នុងរយៈពេលពីបី(៣)ទៅប្រាំ(៥)ឆ្នាំ ទោះជាបុគ្គលនោះត្រូវទទួលទោសដូចបានកំណត់ក្នុងច្បាប់ស្តីពីព្រៃឈើ ឬច្បាប់ពាក់ព័ន្ធដែលស្ថិតនៅជាធរមានផ្សេងទៀតក៏ដោយ ។

ជំពូកទី ៧
អន្តរប្បញ្ញត្តិ

មាត្រា ២៦.-

រដ្ឋបាលព្រៃឈើ និងនាយកដ្ឋានជលផល ត្រូវកំណត់ការចុះបញ្ជីការស្របច្បាប់នូវសំណាកនៃប្រភេទសត្ว និងរុក្ខជាតិព្រៃក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេសដែលបានកាន់កាប់ធ្វើជាកម្មសិទ្ធដោយរូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលស្របតាមការកំណត់ពេលវេលាដូចខាងក្រោម:

ក- ការកាន់កាប់សំណាកនៅមុនថ្ងៃទី ០២ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ដែលអនុសញ្ញាសាយតេស បានចូលជាធរមាននៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

ខ- ការកាន់កាប់សំណាកនៅមុនពេល និងក្រោយពេលអនុក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ។

ការចុះបញ្ជីស្របច្បាប់នេះ មានរយៈពេល ២៤ ខែ គិតចាប់ពីថ្ងៃអនុក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ។

មាត្រា ២៧.-

សមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេសកម្ពុជា អាចផ្តល់វិញ្ញាបនប័ត្របុរេ-អនុសញ្ញា សម្រាប់សំណាកនៃ ប្រភេទសត្ว និងរុក្ខជាតិព្រៃក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេស ដែលត្រូវបានបង្ហាញដោយបុគ្គលស្នើសុំថា ជាសំណាកដែលបានកាន់កាប់មុនអនុសញ្ញាចូលជាធរមាន ។ សមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេសកម្ពុជា មានពេល ២៤ខែ សម្រាប់ផ្តល់វិញ្ញាបនប័ត្របុរេ-អនុសញ្ញាលើសំណាកនៃប្រភេទសត្ว និងរុក្ខជាតិព្រៃ ចាប់ពីថ្ងៃអនុក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ។

បុគ្គលស្នើសុំត្រូវមានឯកសារបញ្ជាក់ពីអាយុកាលរបស់សំណាកគិតចាប់ពីពេលប្រមូលយកពីព្រៃធម្ម-ជាតិ មកកាន់កាប់ដំបូង ឬមានឯកសារនាំចូលពីពេលមុន ឬពេលទទួលកាន់កាប់ដំបូង ។ ...

ជំពូកទី ៨

អវសានប្បញ្ញត្តិ

មាត្រា ២៨.-

រាល់បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ២៩.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ដែលពាក់ព័ន្ធ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។ន.ត.

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី២២ ខែ១ ឆ្នាំ ២០០៦

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- គ្រប់សាលាខេត្ត ក្រុង
- ដូចមាត្រា ២៩
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ឧបសម្ព័ន្ធទី១

នៃអនុក្រឹត្យលេខ.....៥.ក.....អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៧.ខ.ខែ.ឧ.ស.ឆ.ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីការធ្វើពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ លើប្រភេទសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃកំពុងរងគ្រោះថ្នាក់ ជកស្រង់ចាំបាច់ស្រុងចេញពី

ឧបសម្ព័ន្ធទី I, II និង III នៃអនុសញ្ញាសាយតេស

1. Species included in these Appendices are referred to:

   a) by the name of the species; or
   b) as being all of the species included in a higher taxon or designated part thereof.

2. The abbreviation "spp." is used to denote all species of a higher taxon.

3. Other references to taxa higher than species are for the purposes of information or classification only. The common names included after the scientific names of families are for reference only. They are intended to indicate the species within the family concerned that are included in the Appendices. In most cases this is not all of the species within the family.

4. The following abbreviations are used for plant taxa below the level of species:

   a) "ssp." is used to denote subspecies; and
   b) "var(s)." is used to denote variety (varieties).

5. As none of the species or higher taxa of FLORA included in Appendix I is annotated to the effect that its hybrids shall be treated in accordance with the provisions of Article III of the Convention, this means that artificially propagated hybrids produced from one or more of these species or taxa may be traded with a certificate of artificial propagation, and that seeds and pollen (including pollinia), cut flowers, seedling or tissue cultures obtained *in vitro*, in solid or liquid media, transported in sterile containers of these hybrids are not subject to the provisions of the Convention.

6. The names of the countries in parentheses placed against the names of species in Appendix III are those of the Parties submitting these species for inclusion in this Appendix.

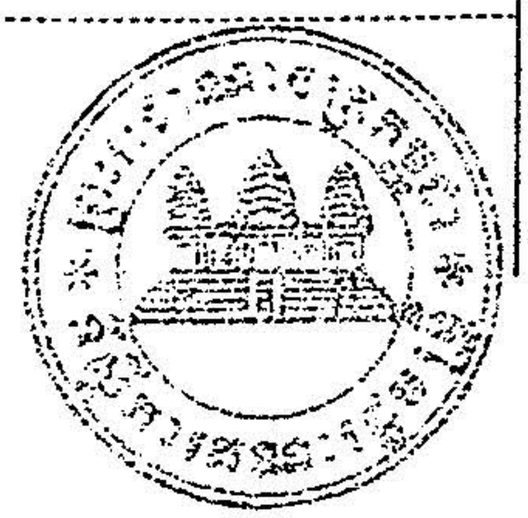
7. In accordance with Article I, paragraph (b), sub-paragraph (iii), of the Convention, the symbol (#) followed by a number placed against the name of a species or higher taxon included in Appendix II or III designates parts or derivatives which are specified in relation thereto for the purposes of the Convention as follows:

   #1 Designates all parts and derivatives, except:
      a) seeds, spores and pollen (including pollinia);
      b) seedling or tissue cultures obtained *in vitro*, in solid or liquid media, transported in sterile containers; and
      c) cut flowers of artificially propagated plants.

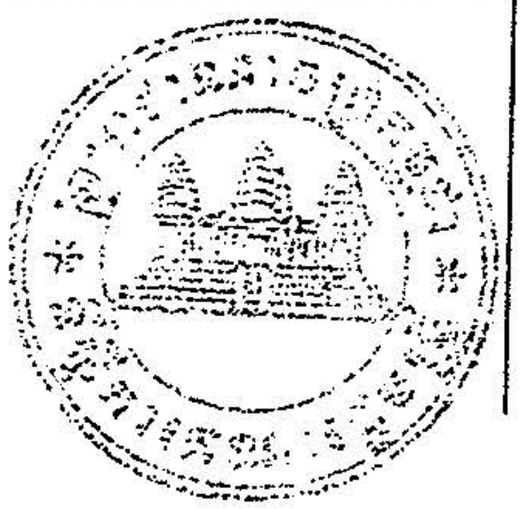
   #2 Designates all parts and derivatives, except:
      a) seeds and pollen;
      b) seedling or tissue cultures obtained *in vitro*, in solid or liquid media, transported in sterile containers;
      c) cut flowers of artificially propagated plants; and
      d) chemical derivatives and finished pharmaceutical products.

   #3 Designates whole and sliced roots and parts of roots, excluding manufactured parts or derivatives such as powders, pills, extracts, tonics, teas and confectionery.

Appendices I	II	III
FAUNA (ANIMALS)		
PHYLUM CHORDATA		
CLASS MAMMALIA (MAMMALS)		
MONOTREMATA		
Tachyglossidae Echidnas, spiny anteaters		
	***Zaglossus* spp.**	
DASYUROMORPHIA		
Dasyuridae Dunnarts		
Sminthopsis longicaudata ***Sminthopsis psammophila***		
Thylacinidae Tasmanian wolf, thylacine		
Thylacinus cynocephalus (possibly extinct)		
PERAMELEMORPHIA		
Peramelidae Bandicoots		
Chaeropus ecaudatus (possibly extinct) ***Macrotis lagotis*** ***Macrotis leucura*** ***Perameles bougainville***		
DIPROTODONTIA		
Phalangeridae Cuscuses		
	Phalanger orientalis ***Spilocuscus maculatus***	
Vombatidae Northern hairy-nosed wombat		
Lasiorhinus krefftii		
Macropodidae Kangaroos, wallabies		
Lagorchestes hirsutus ***Lagostrophus fasciatus*** ***Onychogalea fraenata*** ***Onychogalea lunata***	***Dendrolagus inustus*** ***Dendrolagus ursinus***	
Potoroidae Rat-kangaroos		
Bettongia* spp.** ***Caloprymnus campestris (possibly extinct)		
SCANDENTIA		
Tupaiidae Tree shrews		
	Tupaiidae spp.	
CHIROPTERA		
Phyllostomidae Broad-nosed bat		
		Platyrrhinus lineatus (Uruguay)
Pteropodidae Fruit bats, flying foxes		
Acerodon jubatus ***Acerodon lucifer*** (possibly extinct)	***Acerodon* spp.** (Except the species included in Appendix I)	



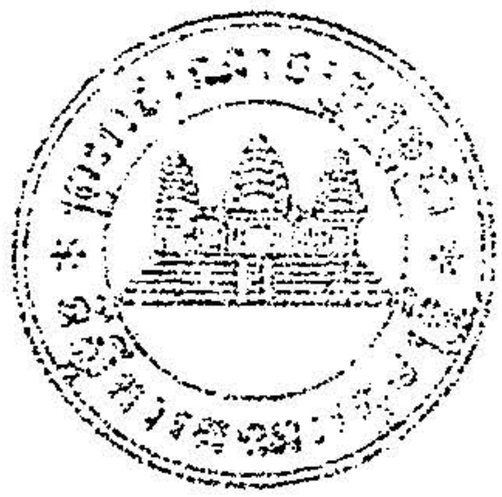
Appendices I	II	III
Pteropus insularis *Pteropus mariannus* *Pteropus molossinus* *Pteropus phaeocephalus* *Pteropus pilosus* *Pteropus samoensis* *Pteropus tonganus*	***Pteropus* spp.** (Except the species included in Appendix I)	
PRIMATES Apes, monkeys		
	PRIMATES spp. (Except the species included in Appendix I)	
Lemuridae Large lemurs		
Lemuridae spp.		
Megaladapidae Sportive lemurs		
Megaladapidae spp. (possibly extinct)		
Cheirogaleidae Dwarf lemurs		
Cheirogaleidae spp.		
Indridae Avahi, indris, sifakas, woolly lemurs		
Indridae spp.		
Daubentoniidae Aye-aye		
Daubentonia madagascariensis		
Callitrichidae Marmosets, tamarins		
Callimico goeldii *Callithrix aurita* *Callithrix flaviceps* *Leontopithecus* spp. *Saguinus bicolor* *Saguinus geoffroyi* *Saguinus leucopus* *Saguinus oedipus*		
Cebidae New World monkeys		
Alouatta coibensis *Alouatta palliata* *Alouatta pigra* *Ateles geoffroyi frontatus* *Ateles geoffroyi panamensis* *Brachyteles arachnoides* *Cacajao* spp. *Chiropotes albinasus* *Lagothrix flavicauda* *Saimiri oerstedii*		
Cercopithecidae Old World monkeys		
Cercocebus galeritus galeritus *Cercopithecus diana* *Macaca silenus* *Mandrillus leucophaeus* *Mandrillus sphinx* *Nasalis concolor* *Nasalis larvatus* *Presbytis potenziani*		



Appendices I	Appendices II	Appendices III
Procolobus pennantii kirkii ***Procolobus rufomitratus*** ***Pygathrix*** **spp.** ***Semnopithecus entellus*** ***Trachypithecus geei*** ***Trachypithecus pileatus***		
Hylobatidae Gibbons		
Hylobatidae spp.		
Hominidae Chimpanzees, gorilla, orang-utan		
Gorilla gorilla ***Pan*** **spp.** ***Pongo pygmaeus***		
XENARTHRA		
Myrmecophagidae American anteaters		
	Myrmecophaga tridactyla	***Tamandua mexicana*** (Guatemala)
Bradypodidae Three-toed sloth		
	Bradypus variegatus	
Megalonychidae Two-toed sloth		
		Choloepus hoffmanni (Costa Rica)
Dasypodidae Armadillos		
Priodontes maximus	***Chaetophractus nationi*** (A zero annual export quota has been established. All specimens shall be deemed to be specimens of species included in Appendix I and the trade in them shall be regulated accordingly)	***Cabassous centralis*** (Costa Rica) ***Cabassous tatouay*** (Uruguay)
PHOLIDOTA		
Manidae Pangolins		
	Manis **spp.** (A zero annual export quota has been established for ***Manis crassicaudata, M. javanica*** and ***M. pentadactyla*** for specimens removed from the wild and traded for primarily commercial purposes)	
LAGOMORPHA		
Leporidae Hispid hare, volcano rabbit		
Caprolagus hispidus ***Romerolagus diazi***		
RODENTIA		
Sciuridae Ground squirrels, tree squirrels		
Cynomys mexicanus		***Epixerus ebii*** (Ghana) ***Marmota caudata*** (India) ***Marmota himalayana*** (India)

Appendices I	Appendices II	Appendices III
	Ratufa spp.	*Sciurus deppei* (Costa Rica)
Anomaluridae African flying squirrels		
		Anomalurus beecrofti (Ghana) *Anomalurus derbianus* (Ghana) *Anomalurus pelii* (Ghana) *Idiurus macrotis* (Ghana)
Muridae Mice, rats		
Leporillus conditor *Pseudomys praeconis* *Xeromys myoides* *Zyzomys pedunculatus*		
Hystricidae Crested porcupine		
		Hystrix cristata (Ghana)
Erethizontidae New World porcupines		
		Sphiggurus mexicanus (Honduras) *Sphiggurus spinosus* (Uruguay)
Agoutidae Paca		
		Agouti paca (Honduras)
Dasyproctidae Agouti		
		Dasyprocta punctata (Honduras)
Chinchillidae Chinchillas		
Chinchilla spp. (Specimens of the domesticated form are not subject to the provisions of the Convention)		
CETACEA Dolphins, porpoises, whales		
	CETACEA spp. (Except the species included in Appendix I. A zero annual export quota has been established for live specimens from the Black Sea population of *Tursiops truncatus* removed from the wild and traded for primarily commercial purposes)	
Platanistidae River dolphins		
Lipotes vexillifer *Platanista* spp.		
Ziphiidae Beaked whales, bottle-nosed whales		
Berardius spp. *Hyperoodon* spp.		
Physeteridae Sperm whales		
Physeter catodon		
Delphinidae Marine dolphins		
Sotalia spp. *Sousa* spp.		
Phocoenidae Porpoises		
Neophocaena phocaenoides *Phocoena sinus*		
Eschrichtiidae Grey whale		
Eschrichtius robustus		

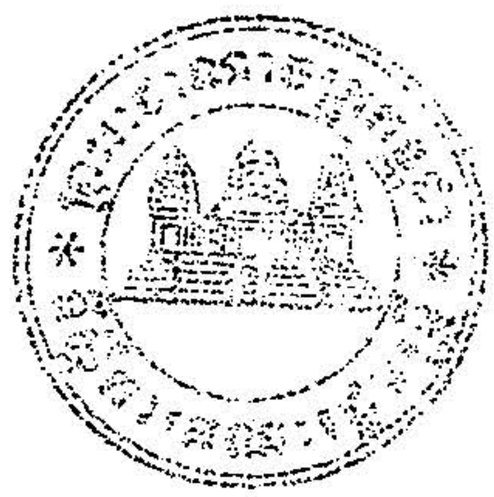
Appendices I	Appendices II	Appendices III
Balaenopteridae Humpback whale, rorquals		
Balaenoptera acutorostrata (Except the population of West Greenland, which is included in Appendix II) ***Balaenoptera bonaerensis*** ***Balaenoptera borealis*** ***Balaenoptera edeni*** ***Balaenoptera musculus*** ***Balaenoptera physalus*** ***Megaptera novaeangliae***		
Balaenidae Bowhead whale, right whales		
Balaena mysticetus ***Eubalaena*** spp.		
Neobalaenidae Pygmy right whale		
Caperea marginata		
CARNIVORA		
Canidae Bush dog, foxes, wolves		
Canis lupus (Only the populations of Bhutan, India, Nepal and Pakistan; all other populations are included in Appendix II) ***Speothos venaticus***	***Canis lupus*** (Except the populations of Bhutan, India, Nepal and Pakistan, which are included in Appendix I) ***Cerdocyon thous*** ***Chrysocyon brachyurus*** ***Cuon alpinus*** ***Pseudalopex culpaeus*** ***Pseudalopex griseus*** ***Pseudalopex gymnocercus*** ***Vulpes cana*** ***Vulpes zerda***	***Canis aureus*** (India) ***Vulpes bengalensis*** (India) ***Vulpes vulpes griffithi*** (India) ***Vulpes vulpes montana*** (India) ***Vulpes vulpes pusilla*** (India)
Ursidae Bears, pandas		
Ailuropoda melanoleuca ***Ailurus fulgens*** ***Helarctos malayanus*** ***Melursus ursinus*** ***Tremarctos ornatus*** ***Ursus arctos*** (Only the populations of Bhutan, China, Mexico and Mongolia; all other populations are included in Appendix II)	**Ursidae spp.** (Except the species included in Appendix I)	



Appendices I	Appendices II	Appendices III
Ursus arctos isabellinus ***Ursus thibetanus***		
Procyonidae Coatis, kinkajou, olingos		
		Bassaricyon gabbii (Costa Rica) ***Bassariscus sumichrasti*** (Costa Rica) ***Nasua narica*** (Honduras) ***Nasua nasua solitaria*** (Uruguay) ***Potos flavus*** (Honduras)
Mustelidae Badgers, martens, weasels, etc.		
Lutrinae Otters		
Aonyx congicus (Only the populations of Cameroon and Nigeria; all other populations are included in Appendix II) ***Enhydra lutris nereis*** ***Lontra felina*** ***Lontra longicaudis*** ***Lontra provocax*** ***Lutra lutra*** ***Pteronura brasiliensis***	**Lutrinae spp.** (Except the species included in Appendix I)	
Mellivorinae Honey badger		
		Mellivora capensis (Botswana, Ghana)
Mephitinae Hog-nosed skunk		
	Conepatus humboldtii	
Mustelinae Grisons, martens, tayra, weasels		
Mustela nigripes		***Eira barbara*** (Honduras) ***Galictis vittata*** (Costa Rica) ***Martes flavigula*** (India) ***Martes foina intermedia*** (India) ***Martes gwatkinsii*** (India) ***Mustela altaica*** (India) ***Mustela erminea ferghanae*** (India) ***Mustela kathiah*** (India) ***Mustela sibirica*** (India)
Viverridae Binturong, civets, falanouc, fossa, linsangs, otter-civet, palm civets		
	Cryptoprocta ferox ***Cynogale bennettii*** ***Eupleres goudotii*** ***Fossa fossana*** ***Hemigalus derbyanus*** ***Prionodon linsang***	***Arctictis binturong*** (India) ***Civettictis civetta*** (Botswana) ***Paguma larvata*** (India) ***Paradoxurus hermaphroditus*** (India) ***Paradoxurus jerdoni*** (India)

Appendices I	Appendices II	Appendices III
Prionodon pardicolor		*Viverra civettina* (India) *Viverra zibetha* (India) *Viverricula indica* (India)
Herpestidae Mongooses		
		Herpestes brachyurus fuscus (India) *Herpestes edwardsii* (India) *Herpestes javanicus auropunctatus* (India) *Herpestes smithii* (India) *Herpestes urva* (India) *Herpestes vitticollis* (India)
Hyaenidae Aardwolf		
		Proteles cristatus (Botswana)
Felidae Cats		
Acinonyx jubatus (Annual export quotas for live specimens and hunting trophies are granted as follows: Botswana: 5; Namibia: 150; Zimbabwe: 50. The trade in such specimens is subject to the provisions of Article III of the Convention) *Caracal caracal* (Only the population of Asia; all other populations are included in Appendix II) *Catopuma temminckii* *Felis nigripes* *Herpailurus yaguarondi* (Only the populations of Central and North America; all other populations are included in Appendix II) *Leopardus pardalis* *Leopardus tigrinus* *Leopardus wiedii* *Lynx pardinus* *Neofelis nebulosa* *Oncifelis geoffroyi* *Oreailurus jacobita* *Panthera leo persica* *Panthera onca* *Panthera pardus* *Panthera tigris* *Pardofelis marmorata*	**Felidae spp.** (Except the species included in Appendix I. Specimens of the domesticated form are not subject to the provisions of the Convention)	

Appendices I	II	III
Prionailurus bengalensis bengalensis (Only the populations of Bangladesh, India and Thailand; all other populations are included in Appendix II) ***Prionailurus planiceps*** ***Prionailurus rubiginosus*** (Only the population of India; all other populations are included in Appendix II) ***Puma concolor coryi*** ***Puma concolor costaricensis*** ***Puma concolor couguar*** ***Uncia uncia***		
Otariidae Fur seals, sealions		
Arctocephalus townsendi	***Arctocephalus*** spp. (Except the species included in Appendix I)	
Odobenidae Walrus		
		Odobenus rosmarus (Canada)
Phocidae Seals		
Monachus spp.	***Mirounga leonina***	
PROBOSCIDEA		
Elephantidae Elephants		
Elephas maximus ***Loxodonta africana*** (Except the populations of Botswana, Namibia, South Africa and Zimbabwe, which are included in Appendix II)		



I	Appendices II	III
	Loxodonta africana (Only the populations of Botswana[1], Namibia[1], South Africa[1] and Zimbabwe[2]; all other populations are included in Appendix I)	
SIRENIA		
Dugongidae Dugong		
Dugong dugon		
Trichechidae Manatees		
Trichechus inunguis *Trichechus manatus*	*Trichechus senegalensis*	
PERISSODACTYLA		
Equidae Horses, wild asses, zebras		
Equus africanus (Excludes the domesticated form, which is referenced as *Equus asinus*, and is not subject to the provisions of the Convention) *Equus grevyi* *Equus hemionus hemionus* *Equus onager khur*	*Equus hemionus* (Except the subspecies included in Appendix I) *Equus kiang* *Equus onager* (Except the subspecies included in Appendix I)	

[1] Populations of Botswana, Namibia and South Africa (listed in Appendix II):
For the exclusive purpose of allowing: 1) trade in hunting trophies for non-commercial purposes; 2) trade in live animals for in situ conservation programmes; 3) trade in hides; 4) trade in leather goods for non-commercial purposes; 5) trade in registered raw ivory (for Botswana and Namibia, whole tusks and pieces; for South Africa, whole tusks and cut pieces of ivory that are both 20 cm or more in length and one kilogramme or more in weight) subject to the following: i) only registered government-owned stocks, originating in the State (excluding seized ivory and ivory of unknown origin) and, in the case of South Africa, only ivory originating from the Kruger National Park); ii) only to trading partners that have been verified by the Secretariat, in consultation with the Standing Committee, to have sufficient national legislation and domestic trade controls to ensure that the imported ivory will not be re-exported and will be managed in accordance with all requirements of Resolution Conf. 10.10 (Rev. CoP12) concerning domestic manufacturing and trade; iii) not before May 2004, and in any event not before the Secretariat has verified the prospective importing countries, and the MIKE programme has reported to the Secretariat on the baseline information (e.g. elephant population numbers, incidence of illegal killing); iv) a maximum of 20,000 kg (Botswana), 10,000 kg (Namibia) and 30,000 kg (South Africa) of ivory may be traded, and despatched in a single shipment under strict supervision of the Secretariat; v) the proceeds of the trade are used exclusively for elephant conservation and community conservation and development programmes within or adjacent to the elephant range; vi) only after the Standing Committee has agreed that the above conditions have been met. On a proposal from the Secretariat, the Standing Committee can decide to cause this trade to cease partially or completely in the event of non-compliance by exporting or importing countries, or in the case of proven detrimental impacts of the trade on other elephant populations. All other specimens shall be deemed to be specimens of species included in Appendix I and the trade in them shall be regulated accordingly.

[2] Population of Zimbabwe (listed in Appendix II):
For the exclusive purpose of allowing: 1) export of hunting trophies for non-commercial purposes; 2) export of live animals to appropriate and acceptable destinations; 3) export of hides; 4) export of leather goods and ivory carvings for non-commercial purposes. All other specimens shall be deemed to be specimens of species included in Appendix I and the trade in them shall be regulated accordingly. To ensure that where a) destinations for live animals are to be "appropriate and acceptable" and/or b) the purpose of the import is to be "non-commercial", export permits and re-export certificates may be issued only after the issuing Management Authority has received, from the Management Authority of the State of import, a certification to the effect that: in case a), in analogy to Article III, paragraph 3(b) of the Convention, the holding facility has been reviewed by the competent Scientific Authority, and the proposed recipient has been found to be suitably equipped to house and care for the animals; and/or in case b), in analogy to Article III, paragraph 3(c), the Management Authority is satisfied that the specimens will not be used for primarily commercial purposes.

Appendices I	II	III
Equus przewalskii *Equus zebra zebra*	*Equus zebra hartmannae*	
Tapiridae Tapirs		
Tapiridae spp. (Except the species included in Appendix II)	*Tapirus terrestris*	
Rhinocerotidae Rhinoceroses		
Rhinocerotidae spp. (Except the subspecies included in Appendix II)	***Ceratotherium simum simum*** (Only the population of South Africa; all other populations are included in Appendix I. For the exclusive purpose of allowing international trade in live animals to appropriate and acceptable destinations and hunting trophies. All other specimens shall be deemed to be specimens of species included in Appendix I and the tradê in them shall be regulated accordingly)	
ARTIODACTYLA		
Tragulidae Mouse-deer		
		Hyemoschus aquaticus (Ghana)
Suidae Babirusa, pygmy hog		
Babyrousa babyrussa *Sus salvanius*		
Tayassuidae Peccaries		
Catagonus wagneri	**Tayassuidae spp.** (Except the species included in Appendix I and the populations of *Pecari tajacu* of Mexico and the United States of America, which are not included in the Appendices)	
Hippopotamidae Hippopotamuses		
	Hexaprotodon liberiensis *Hippopotamus amphibius*	

Appendices I	Appendices II	Appendices III
Camelidae Guanaco, vicuna		
Vicugna vicugna (Except the populations of: Argentina [the populations of the Provinces of Jujuy and Catamarca and the semi-captive populations of the Provinces of Jujuy, Salta, Catamarca, La Rioja and San Juan]; Bolivia [the whole population]; Chile [population of the Primera Región]; and Peru [the whole population]; which are included in Appendix II)	*Lama guanicoe* *Vicugna vicugna* (Only the populations of Argentina[3] [the populations of the Provinces of Jujuy and Catamarca and the semi-captive populations of the Provinces of Jujuy, Salta, Catamarca, La Rioja and San Juan]; Bolivia[4] [the whole population]; Chile[5] [population of the Primera Región]; Peru[6] [the whole population]; all other populations are included in Appendix I)	

---

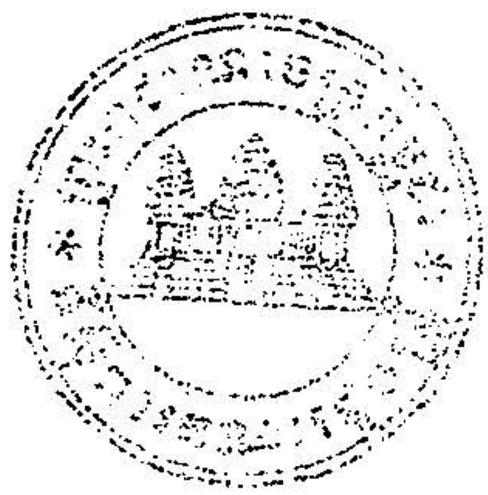
3 Population of Argentina (listed in Appendix II):
For the exclusive purpose of allowing international trade in wool sheared from live vicuñas, in cloth, and in derived manufactured products and other handicraft artefacts. The reverse side of the cloth must bear the logotype adopted by the range States of the species, which are signatories to the *Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña*, and the selvages the words 'VICUÑA-ARGENTINA'. Other products must bear a label including the logotype and the designation 'VICUÑA-ARGENTINA-ARTESANÍA'. All other specimens shall be deemed to be specimens of species included in Appendix I and the trade in them shall be regulated accordingly.

4 Population of Bolivia (listed in Appendix II):
For the exclusive purpose of allowing international trade in: a) wool and products derived therefrom sheared from live animals of the populations of the Conservation Units of Mauri-Desaguadero, Ulla Ulla and López-Chichas; and b) products made from wool sheared from live animals of the rest of the population of Bolivia. The reverse side of the cloth must bear the logotype adopted by the range States of the species, which are signatories to the *Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña*, and the selvages the words 'VICUÑA-BOLIVIA'. Other products must bear a label including the logotype and the designation 'VICUÑA-BOLIVIA-ARTESANÍA'. All other specimens shall be deemed to be specimens of species included in Appendix I and the trade in them shall be regulated accordingly.

5 Population of Chile (listed in Appendix II):
For the exclusive purpose of allowing international trade in wool sheared from live vicuñas, and in cloth and items made thereof, including luxury handicrafts and knitted articles. The reverse side of the cloth must bear the logotype adopted by the range States of the species, which are signatories to the *Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña*, and the selvages the words 'VICUÑA-CHILE'. Other products must bear a label including the logotype and the designation 'VICUÑA-CHILE-ARTESANÍA'. All other specimens shall be deemed to be specimens of species included in Appendix I and the trade in them shall be regulated accordingly.

6 Population of Peru (listed in Appendix II):
For the exclusive purpose of allowing international trade in wool sheared from live vicuñas and in the stock extant at the time of the ninth meeting of the Conference of the Parties (November 1994) of 3249 kg of wool, and in cloth and items made thereof, including luxury handicrafts and knitted articles. The reverse side of the cloth must bear the logotype adopted by the range States of the species, which are signatories to the *Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña*, and the selvages the words 'VICUÑA-PERÚ'. Other products must bear a label including the logotype and the designation 'VICUÑA-PERÚ-ARTESANÍA'. All other specimens shall be deemed to be specimens of species included in Appendix I and the trade in them shall be regulated accordingly.

Appendices I	Appendices II	Appendices III
Moschidae Musk deer		
Moschus spp. (Only the populations of Afghanistan, Bhutan, India, Myanmar, Nepal and Pakistan; all other populations are included in Appendix II)	*Moschus* spp. (Except the populations of Afghanistan, Bhutan, India, Myanmar, Nepal and Pakistan, which are included in Appendix I)	
Cervidae Deer, guemals, muntjacs, pudus		
Axis calamianensis *Axis kuhlii* *Axis porcinus annamiticus* *Blastocerus dichotomus* *Cervus duvaucelii*	*Cervus elaphus bactrianus*	*Cervus elaphus barbarus* (Tunisia)
Cervus elaphus hanglu *Cervus eldii* *Dama mesopotamica* *Hippocamelus* spp.		*Mazama americana cerasina* (Guatemala)
Megamuntiacus vuquanghensis *Muntiacus crinifrons*		*Odocoileus virginianus mayensis* (Guatemala)
Ozotoceros bezoarticus	*Pudu mephistophiles*	
Pudu puda		
Antilocapridae Pronghorn		
Antilocapra americana (Only the population of Mexico; no other population is included in the Appendices)		
Bovidae Antelopes, cattle, duikers, gazelles, goats, sheep, etc.		
Addax nasomaculatus	*Ammotragus lervia*	*Antilope cervicapra* (Nepal)
Bos gaurus (Excludes the domesticated form, which is referenced as *Bos frontalis*, and is not subject to the provisions of the Convention) *Bos mutus* (Excludes the domesticated form, which is referenced as *Bos grunniens*, and is not subject to the provisions of the Convention)	*Bison bison athabascae*	



Appendices I	Appendices II	Appendices III
Bos sauveli		*Bubalus arnee* (Nepal) (Excludes the domesticated form, which is referenced as *Bubalus bubalis*)
Bubalus depressicornis		
Bubalus mindorensis		
Bubalus quarlesi		
	Budorcas taxicolor	
Capra falconeri		
	Cephalophus dorsalis	
Cephalophus jentinki		
	Cephalophus monticola	
	Cephalophus ogilbyi	
	Cephalophus silvicultor	
	Cephalophus zebra	
		Damaliscus lunatus (Ghana)
	Damaliscus pygargus pygargus	
		Gazella cuvieri (Tunisia)
Gazella dama		
		Gazella dorcas (Tunisia)
		Gazella leptoceros (Tunisia)
Hippotragus niger variani		
	Kobus leche	
Naemorhedus baileyi		
Naemorhedus caudatus		
Naemorhedus goral		
Naemorhedus sumatraensis		
Oryx dammah		
Oryx leucoryx		
	Ovis ammon (Except the subspecies included in Appendix I)	
Ovis ammon hodgsonii		
Ovis ammon nigrimontana		
	Ovis canadensis (Only the population of Mexico; no other population is included in the Appendices)	
Ovis orientalis ophion		
	Ovis vignei (Except the subspecies included in Appendix I)	
Ovis vignei vignei		
Pantholops hodgsonii		
Pseudoryx nghetinhensis		
Rupicapra pyrenaica ornata		
	Saiga tatarica	
		Tetracerus quadricornis (Nepal)
		Tragelaphus eurycerus (Ghana)
		Tragelaphus spekii (Ghana)

Appendices I	Appendices II	Appendices III
CLASS AVES (BIRDS)		
STRUTHIONIFORMES		
Struthionidae Ostrich		
Struthio camelus (Only the populations of Algeria, Burkina Faso, Cameroon, the Central African Republic, Chad, Mali, Mauritania, Morocco, the Niger, Nigeria, Senegal and the Sudan; all other populations are not included in the Appendices)		
RHEIFORMES		
Rheidae Rheas		
Rhea pennata (Except *Rhea pennata pennata* which is included in Appendix II)	***Rhea americana*** ***Rhea pennata pennata***	
TINAMIFORMES		
Tinamidae Tinamou		
Tinamus solitarius		
SPHENISCIFORMES		
Spheniscidae Penguins		
Spheniscus humboldti	***Spheniscus demersus***	
PODICIPEDIFORMES		
Podicipedidae Grebe		
Podilymbus gigas		
PROCELLARIIFORMES		
Diomedeidae Albatross		
Diomedea albatrus		
PELECANIFORMES		
Pelecanidae Pelican		
Pelecanus crispus		
Sulidae Booby		
Papasula abbotti		
Fregatidae Frigatebird		
Fregata andrewsi		
CICONIIFORMES		
Ardeidae Egrets, herons		
		Ardea goliath (Ghana) ***Bubulcus ibis*** (Ghana) ***Casmerodius albus*** (Ghana) ***Egretta garzetta*** (Ghana)
Balaenicipitidae Shoebill, whale-headed stork		
	Balaeniceps rex	
Ciconiidae Storks		
Ciconia boyciana	***Ciconia nigra***	***Ephippiorhynchus senegalensis*** (Ghana)

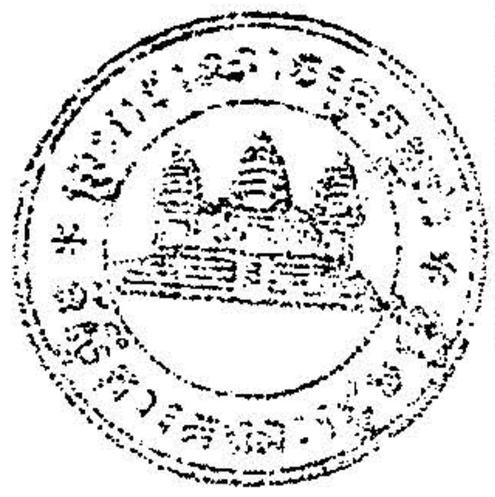
Appendices I	II	III
Jabiru mycteria		*Leptoptilos crumeniferus* (Ghana)
Mycteria cinerea		
Threskiornithidae Ibises, spoonbills		
		Bostrychia hagedash (Ghana)
		Bostrychia rara (Ghana)
	Eudocimus ruber	
	Geronticus calvus	
Geronticus eremita		
Nipponia nippon		
	Platalea leucorodia	
		Threskiornis aethiopicus (Ghana)
Phoenicopteridae Flamingos		
	Phoenicopteridae spp.	
ANSERIFORMES		
Anatidae Ducks, geese, swans, etc.		
		Alopochen aegyptiacus (Ghana)
		Anas acuta (Ghana)
Anas aucklandica		
	Anas bernieri	
		Anas capensis (Ghana)
		Anas clypeata (Ghana)
		Anas crecca (Ghana)
	Anas formosa	
Anas laysanensis		
Anas oustaleti		
		Anas penelope (Ghana)
		Anas querquedula (Ghana)
		Aythya nyroca (Ghana)
Branta canadensis leucopareia		
	Branta ruficollis	
Branta sandvicensis		
		Cairina moschata (Honduras)
Cairina scutulata		
	Coscoroba coscoroba	
	Cygnus melanocorypha	
	Dendrocygna arborea	
		Dendrocygna autumnalis (Honduras)
		Dendrocygna bicolor (Ghana, Honduras)
		Dendrocygna viduata (Ghana)
		Nettapus auritus (Ghana)
	Oxyura leucocephala	
		Plectropterus gambensis (Ghana)
		Pteronetta hartlaubii (Ghana)
Rhodonessa caryophyllacea (possibly extinct)		
	Sarkidiornis melanotos	

Appendices I	Appendices II	Appendices III
FALCONIFORMES Eagles, falcons, hawks, vultures		
	FALCONIFORMES spp. (Except the species included in Appendices I and III and the species of the family Cathartidae)	
Cathartidae New World vultures		
Gymnogyps californianus *Vultur gryphus*		*Sarcoramphus papa* (Honduras)
Accipitridae Hawks, eagles		
Aquila adalberti *Aquila heliaca* *Chondrohierax uncinatus wilsonii* *Haliaeetus albicilla* *Haliaeetus leucocephalus* *Harpia harpyja* *Pithecophaga jefferyi*		
Falconidae Falcons		
Falco araea *Falco jugger* *Falco newtoni* (Only the population of Seychelles) *Falco pelegrinoides* *Falco peregrinus* *Falco punctatus* *Falco rusticolus*		
GALLIFORMES		
Megapodiidae Megapodes, scrubfowl		
Macrocephalon maleo		
Cracidae Chachalacas, currassows, guans		
Crax blumenbachii *Mitu mitu* *Oreophasis derbianus* *Penelope albipennis* *Pipile jacutinga* *Pipile pipile*		*Crax alberti* (Colombia) *Crax daubentoni* (Colombia) *Crax globulosa* (Colombia) *Crax rubra* (Colombia, Costa Rica, Guatemala, Honduras) *Ortalis vetula* (Guatemala, Honduras) *Pauxi pauxi* (Colombia) *Penelope purpurascens* (Honduras) *Penelopina nigra* (Guatemala)
Phasianidae Grouse, guineafowl, partridges, pheasants, tragopans		
		Agelastes meleagrides (Ghana) *Agriocharis ocellata* (Guatemala) *Arborophila chadtonii* (Malaysia)

Appendices I	Appendices II	Appendices III
		Arborophila orientalis (Malaysia)
	Argusianus argus	
		Caloperdix oculea (Malaysia)
Catreus wallichii		
Colinus virginianus ridgwayi		
Crossoptilon crossoptilon		
Crossoptilon harmani		
Crossoptilon mantchuricum		
	Gallus sonneratii	
	Ithaginis cruentus	
Lophophorus impejanus		
Lophophorus lhuysii		
Lophophorus sclateri		
Lophura edwardsi		
		Lophura erythrophthalma (Malaysia)
		Lophura ignita (Malaysia)
Lophura imperialis		
Lophura swinhoii		
		Melanoperdix nigra (Malaysia)
	Pavo muticus	
	Polyplectron bicalcaratum	
Polyplectron emphanum		
	Polyplectron germaini	
		Polyplectron inopinatum (Malaysia)
	Polyplectron malacense	
	Polyplectron schleiermacheri	
Rheinardia ocellata		
		Rhizothera longirostris (Malaysia)
		Rollulus rouloul (Malaysia)
Syrmaticus ellioti		
Syrmaticus humiae		
Syrmaticus mikado		
Tetraogallus caspius		
Tetraogallus tibetanus		
Tragopan blythii		
Tragopan caboti		
Tragopan melanocephalus		
		Tragopan satyra (Nepal)
Tympanuchus cupido attwateri		
GRUIFORMES		
Gruidae Cranes		
	Gruidae spp. (Except the species included in Appendix I)	
Grus americana		
Grus canadensis nesiotes		
Grus canadensis pulla		
Grus japonensis		
Grus leucogeranus		
Grus monacha		
Grus nigricollis		
Grus vipio		

Appendices I	Appendices II	Appendices III
Rallidae Rail		
Gallirallus sylvestris		
Rhynochetidae Kagu		
Rhynochetos jubatus		
Otididae Bustards		
Ardeotis nigriceps *Chlamydotis undulata* *Eupodotis bengalensis*	**Otididae spp.** (Except the species included in Appendix I)	
CHARADRIIFORMES		
Burhinidae Thick-knee		
		Burhinus bistriatus (Guatemala)
Scolopacidae Curlews, greenshanks		
Numenius borealis *Numenius tenuirostris* *Tringa guttifer*		
Laridae Gull		
Larus relictus		
COLUMBIFORMES		
Columbidae Doves, pigeons		
Caloenas nicobarica		*Columba guinea* (Ghana) *Columba iriditorques* (Ghana) *Columba livia* (Ghana) *Columba mayeri* (Mauritius) *Columba unicincta* (Ghana)
Ducula mindorensis	*Gallicolumba luzonica* *Goura* spp.	*Oena capensis* (Ghana) *Streptopelia decipiens* (Ghana) *Streptopelia roseogrisea* (Ghana) *Streptopelia semitorquata* (Ghana) *Streptopelia senegalensis* (Ghana) *Streptopelia turtur* (Ghana) *Streptopelia vinacea* (Ghana) *Treron calva* (Ghana) *Treron waalia* (Ghana) *Turtur abyssinicus* (Ghana) *Turtur afer* (Ghana) *Turtur brehmeri* (Ghana) *Turtur tympanistria* (Ghana)
PSITTACIFORMES		
	PSITTACIFORMES spp. (Except the species included in Appendix I and Appendix III, and excluding *Melopsittacus undulatus* and *Nymphicus hollandicus*, which are not included in the Appendices)	

Appendices I	Appendices II	Appendices III
Psittacidae Amazons, cockatoos, lories, lorikeets, macaws, parakeets, parrots		
Amazona arausiaca *Amazona barbadensis* *Amazona brasiliensis* *Amazona guildingii* *Amazona imperialis* *Amazona leucocephala* *Amazona ochrocephala auropalliata* *Amazona ochrocephala belizensis* *Amazona ochrocephala caribaea* *Amazona ochrocephala oratrix* *Amazona ochrocephala parvipes* *Amazona ochrocephala tresmariae* *Amazona pretrei* *Amazona rhodocorytha* *Amazona tucumana* *Amazona versicolor* *Amazona vinacea* *Amazona viridigenalis* *Amazona vittata* *Anodorhynchus* spp. *Ara ambigua* *Ara glaucogularis* (Often traded under the incorrect designation *Ara caninde*) *Ara macao* *Ara militaris* *Ara rubrogenys* *Cacatua goffini* *Cacatua haematuropygia* *Cacatua moluccensis* *Cyanopsitta spixii* *Cyanoramphus forbesi* *Cyanoramphus novaezelandiae* *Cyclopsitta diophthalma coxeni* *Eos histrio* *Eunymphicus cornutus* *Geopsittacus occidentalis* (possibly extinct) *Guarouba guarouba* *Neophema chrysogaster* *Ognorhynchus icterotis* *Pezoporus wallicus* *Pionopsitta pileata* *Probosciger aterrimus* *Propyrrhura couloni* *Propyrrhura maracana* *Psephotus chrysopterygius*		

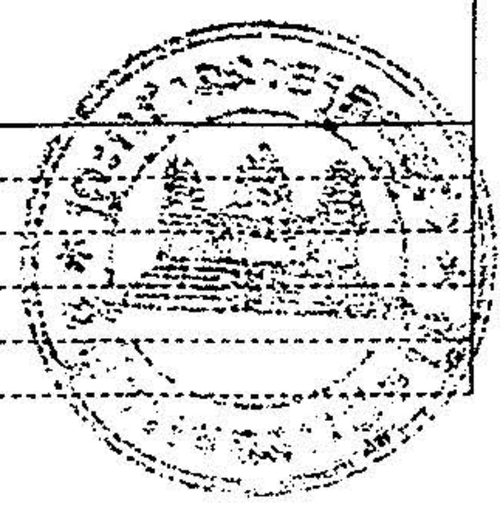


Appendices I	Appendices II	Appendices III
Psephotus dissimilis *Psephotus pulcherrimus* (possibly extinct) *Psittacula echo* *Pyrrhura cruentata* *Rhynchopsitta* spp. *Strigops habroptilus* *Vini ultramarina*		*Psittacula krameri* (Ghana)
CUCULIFORMES		
Musophagidae Turacos		
	Musophaga porphyreolopha *Tauraco* spp.	*Corythaeola cristata* (Ghana) *Crinifer piscator* (Ghana) *Musophaga violacea* (Ghana)
STRIGIFORMES Owls		
	STRIGIFORMES spp. (Except the species included in Appendix I)	
Tytonidae Barn owl		
Tyto soumagnei		
Strigidae Owls		
Athene blewitti *Mimizuku gurneyi* *Ninox novaeseelandiae undulata* *Ninox squamipila natalis*		
APODIFORMES		
Trochilidae Hummingbirds		
Glaucis dohrnii	Trochilidae spp. (Except the species included in Appendix I)	
TROGONIFORMES		
Trogonidae Quetzal		
Pharomachrus mocinno		
CORACIIFORMES		
Bucerotidae Hornbills		
Aceros nipalensis *Aceros subruficollis* *Buceros bicornis* *Buceros vigil*	*Aceros* spp. (Except the species included in Appendix I) *Anorrhinus* spp. *Anthracoceros* spp. *Buceros* spp. (Except the species included in Appendix I) *Penelopides* spp.	
PICIFORMES		
Capitonidae Barbet		
		Semnornis ramphastinus (Colombia)

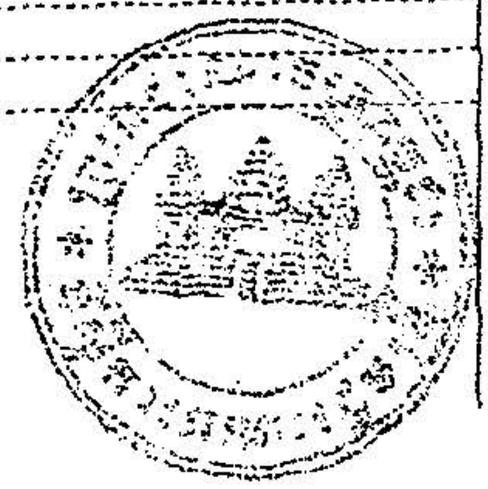
Appendices I	Appendices II	Appendices III
Ramphastidae Toucans		
	Pteroglossus aracari *Pteroglossus viridis* *Ramphastos sulfuratus* *Ramphastos toco* *Ramphastos tucanus* *Ramphastos vitellinus*	*Baillonius bailloni* (Argentina) *Pteroglossus castanotis* (Argentina) *Ramphastos dicolorus* (Argentina) *Selenidera maculirostris* (Argentina)
Picidae Woodpeckers		
Campephilus imperialis *Dryocopus javensis richardsi*		
PASSERIFORMES		
Cotingidae Cotingas		
Cotinga maculata *Xipholena atropurpurea*	*Rupicola* spp.	*Cephalopterus ornatus* (Colombia) *Cephalopterus penduliger* (Colombia)
Pittidae Pittas		
Pitta gurneyi *Pitta kochi*	*Pitta guajana* *Pitta nympha*	
Atrichornithidae Scrub-bird		
Atrichornis clamosus		
Hirundinidae Martin		
Pseudochelidon sirintarae		
Pycnonotidae Bulbul		
	Pycnonotus zeylanicus	
Muscicapidae Old World flycatchers		
Dasyornis broadbenti litoralis (possibly extinct) *Dasyornis longirostris* *Picathartes gymnocephalus* *Picathartes oreas*	*Cyornis ruckii* *Garrulax canorus* *Leiothrix argentauris* *Leiothrix lutea* *Liocichla omeiensis*	*Bebrornis rodericanus* (Mauritius) *Terpsiphone bourbonnensis* (Mauritius)
Zosteropidae White-eye		
Zosterops albogularis		

Appendices I	II	III
Meliphagidae Honeyeater		
Lichenostomus melanops cassidix		
Emberizidae Cardinals, tanagers		
	Gubernatrix cristata *Paroaria capitata* *Paroaria coronata* *Tangara fastuosa*	
Icteridae Blackbird		
Agelaius flavus		
Fringillidae Finches		
Carduelis cucullata	*Carduelis yarrellii*	*Serinus canicapillus* (Ghana) *Serinus leucopygius* (Ghana) *Serinus mozambicus* (Ghana)
Estrildidae Mannikins, waxbills		
	Amandava formosa	*Amadina fasciata* (Ghana) *Amandava subflava* (Ghana) *Estrilda astrild* (Ghana) *Estrilda caerulescens* (Ghana) *Estrilda melpoda* (Ghana) *Estrilda troglodytes* (Ghana) *Lagonosticta rara* (Ghana) *Lagonosticta rubricata* (Ghana) *Lagonosticta rufopicta* (Ghana) *Lagonosticta senegala* (Ghana) *Lagonosticta vinacea* (Ghana) *Lonchura bicolor* (Ghana) *Lonchura cantans* (Ghana) *Lonchura cucullata* (Ghana) *Lonchura fringilloides* (Ghana) *Mandingoa nitidula* (Ghana) *Nesocharis capistrata* (Ghana) *Nigrita bicolor* (Ghana) *Nigrita canicapilla* (Ghana) *Nigrita fusconota* (Ghana) *Nigrita luteifrons* (Ghana) *Ortygospiza atricollis* (Ghana)
	Padda oryzivora	*Parmoptila rubrifrons* (Ghana) *Pholidornis rushiae* (Ghana)
	Poephila cincta cincta	*Pyrenestes ostrinus* (Ghana) *Pytilia hypogrammica* (Ghana) *Pytilia phoenicoptera* (Ghana) *Spermophaga haematina* (Ghana) *Uraeginthus bengalus* (Ghana)
Ploceidae Weavers, whydahs		
		Amblyospiza albifrons (Ghana) *Anaplectes rubriceps* (Ghana)

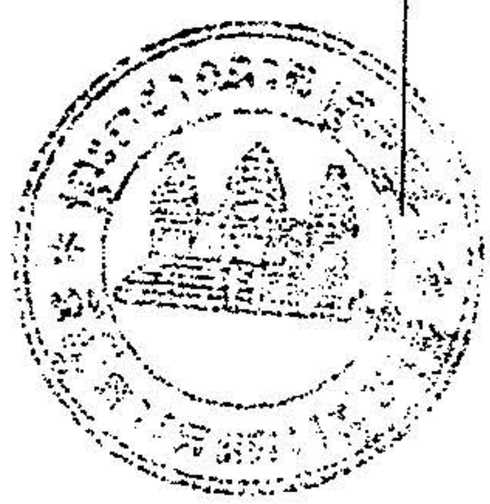
Appendices I	Appendices II	Appendices III
		Anomalospiza imberbis (Ghana) *Bubalornis albirostris* (Ghana) *Euplectes afer* (Ghana) *Euplectes ardens* (Ghana) *Euplectes franciscanus* (Ghana) *Euplectes hordeaceus* (Ghana) *Euplectes macrourus* (Ghana) *Malimbus cassini* (Ghana) *Malimbus malimbicus* (Ghana) *Malimbus nitens* (Ghana) *Malimbus rubricollis* (Ghana) *Malimbus scutatus* (Ghana) *Pachyphantes superciliosus* (Ghana) *Passer griseus* (Ghana) *Petronia dentata* (Ghana) *Plocepasser superciliosus* (Ghana) *Ploceus albinucha* (Ghana) *Ploceus aurantius* (Ghana) *Ploceus cucullatus* (Ghana) *Ploceus heuglini* (Ghana) *Ploceus luteolus* (Ghana) *Ploceus melanocephalus* (Ghana) *Ploceus nigerrimus* (Ghana) *Ploceus nigricollis* (Ghana) *Ploceus pelzelni* (Ghana) *Ploceus preussi* (Ghana) *Ploceus tricolor* (Ghana) *Ploceus vitellinus* (Ghana) *Quelea erythrops* (Ghana) *Sporopipes frontalis* (Ghana) *Vidua chalybeata* (Ghana) *Vidua interjecta* (Ghana) *Vidua larvaticola* (Ghana) *Vidua macroura* (Ghana) *Vidua orientalis* (Ghana) *Vidua raricola* (Ghana) *Vidua togoensis* (Ghana) *Vidua wilsoni* (Ghana)
Sturnidae Mynahs (Starlings)		
Leucopsar rothschildi	*Gracula religiosa*	
Paradisaeidae Birds of paradise		
	Paradisaeidae spp.	
	CLASS REPTILIA (REPTILES)	
TESTUDINATA		
Dermatemydidae Central American river turtle		
	Dermatemys mawii	
Platysternidae Big-headed turtle		
	Platysternon megacephalum	



Appendices I	II	III
Emydidae Box turtles, freshwater turtles		
	Annamemys annamensis	
Batagur baska		
	Callagur borneoensis	
	Clemmys insculpta	
Clemmys muhlenbergi		
	Cuora spp.	
Geoclemys hamiltonii		
	Heosemys depressa	
	Heosemys grandis	
	Heosemys leytensis	
	Heosemys spinosa	
	Hieremys annandalii	
	Kachuga spp. (Except the species included in Appendix I)	
Kachuga tecta		
	Leucocephalon yuwonoi	
	Mauremys mutica	
Melanochelys tricarinata		
Morenia ocellata		
	Orlitia borneensis	
	Pyxidea mouhotii	
	Siebenrockiella crassicollis	
	Terrapene spp. (Except the species included in Appendix I)	
Terrapene coahuila		
Testudinidae Tortoises		
	Testudinidae spp. (Except the species included in Appendix I. A zero annual export quota has been established for *Geochelone sulcata* for specimens removed from the wild and traded for primarily commercial purposes)	
Geochelone nigra		
Geochelone radiata		
Geochelone yniphora		
Gopherus flavomarginatus		
Psammobates geometricus		
Pyxis planicauda		
Testudo kleinmanni		
Testudo werneri		
Cheloniidae Marine turtles		
Cheloniidae spp.		
Dermochelyidae Leatherback turtle		
Dermochelys coriacea		
Trionychidae Softshell turtles, terrapins		
Apalone ater		
Aspideretes gangeticus		
Aspideretes hurum		
Aspideretes nigricans		
	Chitra spp.	
	Lissemys punctata	



Appendices I	Appendices II	Appendices III
	Pelochelys spp.	*Trionyx triunguis* (Ghana)
Pelomedusidae Afro-American side-necked turtles		
	Erymnochelys madagascariensis *Peltocephalus dumeriliana* *Podocnemis* spp.	*Pelomedusa subrufa* (Ghana) *Pelusios adansonii* (Ghana) *Pelusios castaneus* (Ghana) *Pelusios gabonensis* (Ghana) *Pelusios niger* (Ghana)
Chelidae Austro-American side-necked turtle		
Pseudemydura umbrina		
CROCODYLIA Alligators, caimans, crocodiles		
	CROCODYLIA spp. (Except the species included in Appendix I)	
Alligatoridae Alligators, caimans		
Alligator sinensis *Caiman crocodilus apaporiensis* *Caiman latirostris* (Except the population of Argentina, which is included in Appendix II) *Melanosuchus niger* (Except the population of Ecuador, which is included in Appendix II, and is subject to a zero annual export quota until an annual export quota has been approved by the CITES Secretariat and the IUCN/SSC Crocodile Specialist Group)		
Crocodylidae Crocodiles		
Crocodylus acutus *Crocodylus cataphractus* *Crocodylus intermedius* *Crocodylus mindorensis* *Crocodylus moreletii* *Crocodylus niloticus* (Except the populations of Botswana, Ethiopia, Kenya, Madagascar, Malawi, Mozambique, South Africa, Uganda, the United Republic of Tanzania [subject to an annual export quota of no more than 1600 wild specimens including hunting trophies, in addition to ranched specimens], Zambia and Zimbabwe; these populations are included in Appendix II) *Crocodylus palustris*		



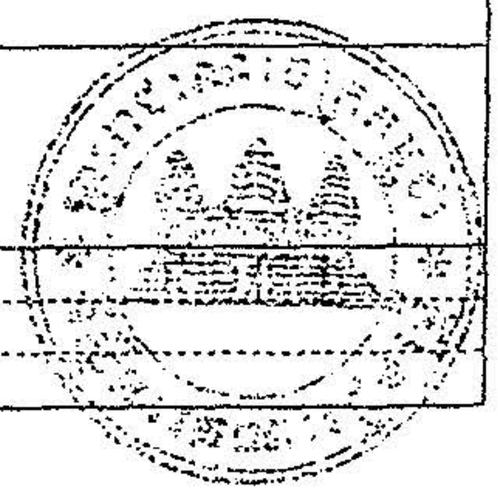
Appendices I	Appendices II	Appendices III
Crocodylus porosus (Except the populations of Australia, Indonesia and Papua New Guinea, which are included in Appendix II) *Crocodylus rhombifer* *Crocodylus siamensis* *Osteolaemus tetraspis* *Tomistoma schlegelii*		
Gavialidae Gavial		
Gavialis gangeticus		
RHYNCHOCEPHALIA		
Sphenodontidae Tuatara		
Sphenodon spp.		
SAURIA		
Gekkonidae Geckos		
	Cyrtodactylus serpensinsula *Phelsuma* spp.	*Hoplodactylus* spp. (New Zealand) *Naultinus* spp. (New Zealand)
Agamidae Agamas, mastigures		
	Uromastyx spp.	
Chamaeleonidae Chameleons		
Brookesia perarmata	*Bradypodion* spp. *Brookesia* spp. (Except the species included in Appendix I) *Calumma* spp. *Chamaeleo* spp. *Furcifer* spp.	
Iguanidae Iguanas		
Brachylophus spp. *Cyclura* spp. *Sauromalus varius*	*Amblyrhynchus cristatus* *Conolophus* spp. *Iguana* spp. *Phrynosoma coronatum*	
Lacertidae Lizards		
Gallotia simonyi	*Podarcis lilfordi* *Podarcis pityusensis*	
Cordylidae Spiny-tailed lizards		
	Cordylus spp.	
Teiidae Caiman lizards, tegu lizards		
	Crocodilurus amazonicus *Dracaena* spp. *Tupinambis* spp.	
Scincidae Skink		
	Corucia zebrata	

	Appendices II	III
Xenosauridae Chinese crocodile lizard		
	Shinisaurus crocodilurus	
Helodermatidae Beaded lizard, gila monster		
	Heloderma spp.	
Varanidae Monitor lizards		
Varanus bengalensis *Varanus flavescens* *Varanus griseus* *Varanus komodoensis* *Varanus nebulosus*	*Varanus* spp. (Except the species included in Appendix I)	
SERPENTES Snakes		
Loxocemidae Mexican dwarf boa		
	Loxocemidae spp.	
Pythonidae Pythons		
Python molurus molurus	Pythonidae spp. (Except the subspecies included in Appendix I)	
Boidae Boas		
Acrantophis spp. *Boa constrictor occidentalis* *Epicrates inornatus* *Epicrates monensis* *Epicrates subflavus* *Sanzinia madagascariensis*	Boidae spp. (Except the species included in Appendix I)	
Bolyeriidae Round Island boas		
Bolyeria multocarinata *Casarea dussumieri*	Bolyeriidae spp. (Except the species included in Appendix I)	
Tropidophiidae Wood boas		
	Tropidophiidae spp.	
Colubridae Typical snakes, water snakes, whipsnakes		
	Clelia clelia *Cyclagras gigas* *Elachistodon westermanni* *Ptyas mucosus*	*Atretium schistosum* (India) *Cerberus rhynchops* (India) *Xenochrophis piscator* (India)
Elapidae Cobras, coral snakes		
	Hoplocephalus bungaroides *Naja atra* *Naja kaouthia* *Naja mandalayensis*	*Micrurus diastema* (Honduras) *Micrurus nigrocinctus* (Honduras)

Appendices I	Appendices II	Appendices III
	Naja naja *Naja oxiana* *Naja philippinensis* *Naja sagittifera* *Naja samarensis* *Naja siamensis* *Naja sputatrix* *Naja sumatrana* *Ophiophagus hannah*	
Viperidae Vipers		
Vipera ursinii (Only the population of Europe, except the area which formerly constituted the Union of Soviet Socialist Republics; these latter populations are not included in the Appendices)	*Vipera wagneri*	*Crotalus durissus* (Honduras) *Daboia russelii* (India)
CLASS AMPHIBIA (AMPHIBIANS)		
ANURA		
Bufonidae Toads		
Altiphrynoides spp. *Atelopus zeteki* *Bufo periglenes* *Bufo superciliaris* *Nectophrynoides* spp. *Nimbaphrynoides* spp. *Spinophrynoides* spp.		
Dendrobatidae Poison frogs		
	Dendrobates spp. *Epipedobates* spp. *Minyobates* spp. *Phyllobates* spp.	
Mantellidae Mantellas		
	Mantella spp.	
Microhylidae Red rain frog, tomato frog		
Dyscophus antongilii	*Scaphiophryne gottlebei*	
Myobatrachidae Gastric-brooding frogs		
	Rheobatrachus spp.	
Ranidae Frogs		
	Euphlyctis hexadactylus *Hoplobatrachus tigerinus*	
CAUDATA		
Ambystomidae Axolotls		
	Ambystoma dumerilii *Ambystoma mexicanum*	
Cryptobranchidae Giant salamanders		
Andrias spp.		

Appendices I	Appendices II	Appendices III
CLASS ELASMOBRANCHII (SHARKS)		
ORECTOLOBIFORMES		
Rhincodontidae Whale shark		
	Rhincodon typus	
LAMNIFORMES		
Lamnidae Great white shark		
		Carcharodon carcharias (Australia)
Cetorhinidae Basking shark		
	Cetorhinus maximus	
CLASS ACTINOPTERYGII (FISH)		
ACIPENSERIFORMES Paddlefish, sturgeons		
	ACIPENSERIFORMES spp. (Except the species included in Appendix I)	
Acipenseridae Sturgeons		
Acipenser brevirostrum *Acipenser sturio*		
OSTEOGLOSSIFORMES		
Osteoglossidae Arapaima, bonytongue		
Scleropages formosus	*Arapaima gigas*	
CYPRINIFORMES		
Cyprinidae Blind carps, plaeesok		
Probarbus jullieni	*Caecobarbus geertsi*	
Catostomidae Cui-ui		
Chasmistes cujus		
SILURIFORMES		
Pangasiidae Pangasid catfish		
Pangasianodon gigas		
SYNGNATHIFORMES		
Syngnathidae Pipefishes, seahorses		
	Hippocampus **spp.** (Enters into effect on 15 May 2004)	
PERCIFORMES		
Sciaenidae Totoaba		
Totoaba macdonaldi		
CLASS SARCOPTERYGII (LUNGFISHES)		
COELACANTHIFORMES		
Latimeriidae Coelacanths		
Latimeria **spp.**		
CERATODONTIFORMES		
Ceratodontidae Australian lungfish		
	Neoceratodus forsteri	

Appendices I	Appendices II	Appendices III
PHYLUM ECHINODERMATA		
CLASS HOLOTHUROIDEA (SEA CUCUMBERS)		
ASPIDOCHIROTIDA		
Stichopodidae Sea cucumbers		
		Isostichopus fuscus (Ecuador)
PHYLUM ARTHROPODA		
CLASS ARACHNIDA (SPIDERS)		
SCORPIONES		
Scorpionidae Scorpions		
	Pandinus dictator ***Pandinus gambiensis*** ***Pandinus imperator***	
ARANEAE		
Theraphosidae Red-kneed tarantulas, tarantulas		
	Aphonopelma albiceps ***Aphonopelma pallidum*** ***Brachypelma*** **spp.** ***Brachypelmides klaasi***	
CLASS INSECTA (INSECTS)		
COLEOPTERA		
Lucanidae Cape stag beetles		
		Colophon spp. (South Africa)
LEPIDOPTERA		
Papilionidae Birdwing butterflies, swallowtail butterflies		
Ornithoptera alexandrae ***Papilio chikae*** ***Papilio homerus*** ***Papilio hospiton***	***Atrophaneura jophon*** ***Atrophaneura pandiyana*** ***Bhutanitis*** **spp.** ***Ornithoptera*** **spp.** (*sensu* D'Abrera) (Except the species included in Appendix I) ***Parnassius apollo*** ***Teinopalpus*** **spp.** ***Trogonoptera*** **spp.** (*sensu* D'Abrera) ***Troides*** **spp.** (*sensu* D'Abrera)	
PHYLUM ANNELIDA		
CLASS HIRUDINOIDEA (LEECHES)		
ARHYNCHOBDELLIDA		
Hirudinidae Medicinal leech		
	Hirudo medicinalis	

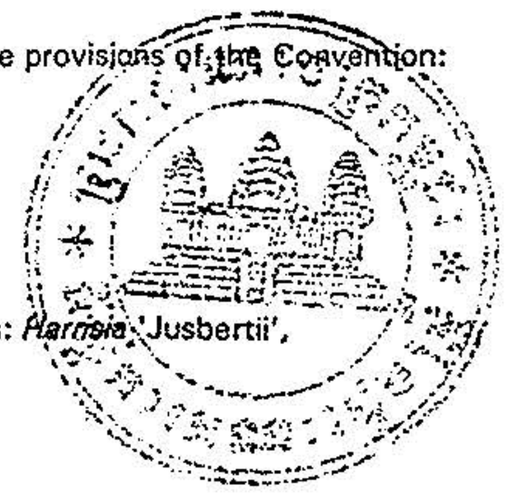


Appendices I	Appendices II	Appendices III
PHYLUM MOLLUSCA		
CLASS BIVALVIA (CLAMS, MUSSELS)		
VENERIDA		
Tridacnidae Giant clams		
	Tridacnidae spp.	
UNIONIDA		
Unionidae Freshwater mussels, pearly mussels		
Conradilla caelata		
	Cyprogenia aberti	
Dromus dromas		
Epioblasma curtisi		
Epioblasma florentina		
Epioblasma sampsoni		
Epioblasma sulcata perobliqua		
Epioblasma torulosa gubernaculum		
	Epioblasma torulosa rangiana	
Epioblasma torulosa torulosa		
Epioblasma turgidula		
Epioblasma walkeri		
Fusconaia cuneolus		
Fusconaia edgariana		
Lampsilis higginsii		
Lampsilis orbiculata orbiculata		
Lampsilis satur		
Lampsilis virescens		
Plethobasus cicatricosus		
Plethobasus cooperianus		
	Pleurobema clava	
Pleurobema plenum		
Potamilus capax		
Quadrula intermedia		
Quadrula sparsa		
Toxolasma cylindrella		
Unio nickliniana		
Unio tampicoensis tecomatensis		
Villosa trabalis		
CLASS GASTROPODA (SNAILS AND CONCHES)		
STYLOMMATOPHORA		
Achatinellidae Agate snails, oahu tree snails		
Achatinella spp.		
Camaenidae Green tree snail		
	Papustyla pulcherrima	
MESOGASTROPODA		
Strombidae Queen conch		
	Strombus gigas	

Appendices I	II	III
	PHYLUM CNIDARIA **CLASS ANTHOZOA** **(CORALS, SEA ANEMONES)**	
HELIOPORACEA Blue corals		
	Helioporidae spp. (Includes only the species *Heliopora coerulea*. Fossils are not subject to the provisions of the Convention)	
STOLONIFERA		
Tubiporidae Organ-pipe corals		
	Tubiporidae spp. (Fossils are not subject to the provisions of the Convention)	
ANTIPATHARIA Black corals		
	ANTIPATHARIA spp.	
SCLERACTINIA Stony corals		
	SCLERACTINIA spp. (Fossils are not subject to the provisions of the Convention)	
	CLASS HYDROZOA **(SEA FERNS, FIRE CORALS, STINGING MEDUSAE)**	
MILLEPORINA		
Milleporidae Fire corals		
	Milleporidae spp. (Fossils are not subject to the provisions of the Convention)	
STYLASTERINA		
Stylasteridae Lace corals		
	Stylasteridae spp. (Fossils are not subject to the provisions of the Convention)	

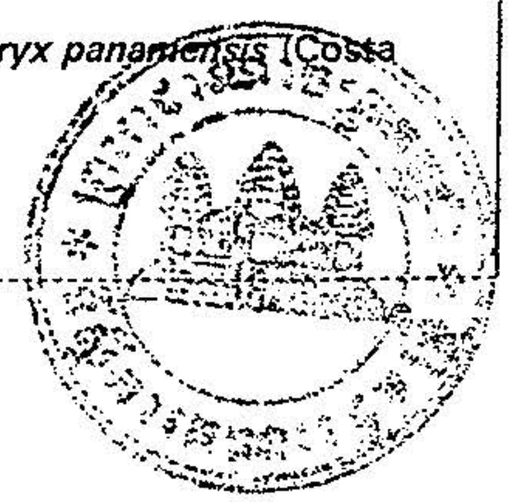
Appendices I	II	III
FLORA (PLANTS)		
AGAVACEAE Agaves		
Agave arizonica *Agave parviflora* *Nolina interrata*	*Agave victoriae-reginae* #1	
AMARYLLIDACEAE Snowdrops, sternbergias		
	Galanthus spp. #1 *Sternbergia* spp. #1	
APOCYNACEAE Elephant trunks		
Pachypodium ambongense *Pachypodium baronii* *Pachypodium decaryi*	*Pachypodium* spp. #1 (Except the species included in Appendix I) *Rauvolfia serpentina* #2	
ARALIACEAE Ginseng		
	Panax ginseng #3 (Only the population of the Russian Federation; no other population is included in the Appendices) *Panax quinquefolius* #3	
ARAUCARIACEAE Monkey-puzzle tree		
Araucaria araucana		
BERBERIDACEAE May-apple		
	Podophyllum hexandrum #2	
BROMELIACEAE Air plants, bromelias		
	Tillandsia harrisii #1 *Tillandsia kammii* #1 *Tillandsia kautskyi* #1 *Tillandsia mauryana* #1 *Tillandsia sprengeliana* #1 *Tillandsia sucrei* #1 *Tillandsia xerographica* #1	
CACTACEAE Cacti		
Ariocarpus spp. *Astrophytum asterias* *Aztekium ritteri* *Coryphantha werdermannii*	CACTACEAE spp.[7] #4 (Except the species included in Appendix I)	

[7] Artificially propagated specimens of the following hybrids and/or cultivars are not subject to the provisions of the Convention:
- *Hatiora* x *graeseri*
- *Schlumbergera* x *buckleyi*
- *Schlumbergera russelliana* x *Schlumbergera truncata*
- *Schlumbergera orssichiana* x *Schlumbergera truncata*
- *Schlumbergera opuntioides* x *Schlumbergera truncata*
- *Schlumbergera truncata* (cultivars)
- Cactaceae spp. colour mutants lacking chlorophyll, grafted on the following grafting stocks: *Harrisia* 'Jusbertii', *Hylocereus trigonus* or *Hylocereus undatus*
- *Opuntia microdasys* (cultivars).



Appendices I	II	III
Discocactus spp.		
Echinocereus ferreirianus ssp. *lindsayi*		
Echinocereus schmollii		
Escobaria minima		
Escobaria sneedii		
Mammillaria pectinifera		
Mammillaria solisioides		
Melocactus conoideus		
Melocactus deinacanthus		
Melocactus glaucescens		
Melocactus paucispinus		
Obregonia denegrii		
Pachycereus militaris		
Pediocactus bradyi		
Pediocactus knowltonii		
Pediocactus paradinei		
Pediocactus peeblesianus		
Pediocactus sileri		
Pelecyphora spp.		
Sclerocactus brevihamatus ssp. *tobuschii*		
Sclerocactus erectocentrus		
Sclerocactus glaucus		
Sclerocactus mariposensis		
Sclerocactus mesae-verdae		
Sclerocactus nyensis		
Sclerocactus papyracanthus		
Sclerocactus pubispinus		
Sclerocactus wrightiae		
Strombocactus spp.		
Turbinicarpus spp.		
Uebelmannia spp.		
CARYOCARACEAE Ajo		
	Caryocar costaricense #1	
COMPOSITAE (Asteraceae) Kuth		
Saussurea costus		
CRASSULACEAE Dudleyas		
	Dudleya stolonifera	
	Dudleya traskiae	
CUPRESSACEAE Alerce, cypresses		
Fitzroya cupressoides		
Pilgerodendron uviferum		
CYATHEACEAE Tree-ferns		
	Cyathea spp. #1	
CYCADACEAE Cycads		
Cycas beddomei	CYCADACEAE spp. #1	
DIAPENSIACEAE Oconee-bells		
	Shortia galacifolia #1	

Appendices I	Appendices II	Appendices III
DICKSONIACEAE Tree-ferns		
	Cibotium barometz #1 ***Dicksonia*** **spp. #1** (Only the populations of the Americas; no other population is included in the Appendices)	
DIDIEREACEAE Alluaudias, didiereas		
	DIDIEREACEAE spp. #1	
DIOSCOREACEAE Elephant's foot, kniss		
	Dioscorea deltoidea #1	
DROSERACEAE Venus' flytrap		
	Dionaea muscipula #1	
EUPHORBIACEAE Spurges		
Euphorbia ambovombensis ***Euphorbia capsaintemariensis*** ***Euphorbia cremersii*** (Includes the *forma viridifolia* and the var. *rakotozafyi*) ***Euphorbia cylindrifolia*** (Includes the spp. *tuberifera*) ***Euphorbia decaryi*** (Includes the vars. *ampanihyenis, robinsonii* and *spirosticha*) ***Euphorbia francoisii*** ***Euphorbia moratii*** (Includes the vars. *antsingiensis, bemarahensis* and *multiflora*) ***Euphorbia parvicyathophora*** ***Euphorbia quartziticola*** ***Euphorbia tulearensis***	***Euphorbia*** **spp. #1** (Except the species included in Appendix I; succulent species only; artificially propagated specimens of cultivars of *Euphorbia trigona* are not subject to the provisions of the Convention)	
FOUQUIERIACEAE Ocotillos		
Fouquieria fasciculata ***Fouquieria purpusii***	***Fouquieria columnaris*** #1	
GNETACEAE Gnetums		
		Gnetum montanum #1 (Nepal)
JUGLANDACEAE Gavilan		
	Oreomunnea pterocarpa #1	
LEGUMINOSAE (Fabaceae) Afrormosia, cristobal, rosewood, sandalwood		
Dalbergia nigra	***Pericopsis elata*** #5 ***Platymiscium pleiostachyum*** #1 ***Pterocarpus santalinus*** #7	***Dipteryx panamensis*** (Costa Rica)



Appendices I	Appendices II	Appendices III
LILIACEAE Aloes		
Aloe albida *Aloe albiflora* *Aloe alfredii* *Aloe bakeri* *Aloe bellatula* *Aloe calcairophila* *Aloe compressa* (Includes the vars. *rugosquamosa*, *schistophila* and *paucituberculata*) *Aloe delphinensis* *Aloe descoingsii* *Aloe fragilis* *Aloe haworthioides* (Includes the var. *aurantiaca*) *Aloe helenae* *Aloe laeta* (Includes the var. *maniaensis*) *Aloe parallelifolia* *Aloe parvula* *Aloe pillansii* *Aloe polyphylla* *Aloe rauhii* *Aloe suzannae* *Aloe versicolor* *Aloe vossii*	*Aloe* spp. #1 (Except the species included in Appendix I. Also excludes *Aloe vera*, also referenced as *Aloe barbadensis* which is not included in the Appendices)	
MAGNOLIACEAE Magnolia		
		Magnolia liliifera var. *obovata* #1 (Nepal)
MELIACEAE Mahoganies, Spanish cedar		
	Swietenia humilis #1 *Swietenia macrophylla* #6 (Populations of the Neotropics) [Enters into effect on 15 November 2003] *Swietenia mahagoni* #5	*Cedrela odorata* #5 [Population of Colombia (Colombia) Population of Peru (Peru)] *Swietenia macrophylla* #5 (Until 15 November 2003) [Population of Bolivia (Bolivia) Population of Brazil (Brazil) All populations of the species in the Americas (Costa Rica) Population of Colombia (Colombia) Population of Mexico (Mexico) Population of Peru (Peru)]

Appendices I	II	III
NEPENTHACEAE Pitcher-plants (Old World)		
Nepenthes khasiana *Nepenthes rajah*	*Nepenthes* spp. #1	
ORCHIDACEAE Orchids		
(For all of the following Appendix-I species, seedling or tissue cultures obtained *in vitro*, in solid or liquid media, transported in sterile containers are not subject to the provisions of the Convention) *Aerangis ellisii* *Cattleya trianaei* *Dendrobium cruentum* *Laelia jongheana* *Laelia lobata* *Paphiopedilum* spp. *Peristeria elata* *Phragmipedium* spp. *Renanthera imschootiana* *Vanda coerulea*	ORCHIDACEAE spp.[8] #8 (Except the species included in Appendix I)	
OROBANCHACEAE Broomrape		
	Cistanche deserticola	
PALMAE (Arecaceae) Palms		
	Beccariophoenix madagascariensis *Chrysalidocarpus decipiens* #1 *Lemurophoenix halleuxii* *Marojejya darianii* *Neodypsis decaryi* #1 *Ravenea louvelii* *Ravenea rivularis* *Satranala decussilvae* *Voanioala gerardii*	
PAPAVERACEAE Poppy		
		Meconopsis regia #1 (Nepal)
PINACEAE Guatemala fir		
Abies guatemalensis		

8 Artificially propagated specimens of hybrids within the genus *Phalaenopsis* are not subject to the provisions of the Convention when: 1) specimens are traded in shipments consisting of individual containers (i.e. cartons, boxes, or crates) containing 100 or more plants each; 2) all plants within a container are of the same hybrid, with no mixing of different hybrids within a container; 3) plants within a container can be readily recognized as artificially propagated specimens by exhibiting a high degree of uniformity in size and stage of growth, cleanliness, intact root systems, and general absence of damage or injury that could be attributable to plants originating in the wild; 4) plants do not exhibit characteristics of wild origin, such as damage by insects or other animals, fungi or algae adhering to leaves, or mechanical damage to roots, leaves, or other parts resulting from collection; and 5) shipments are accompanied by documentation, such as an invoice, which clearly states the number of plants and is signed by the shipper. Plants not clearly qualifying for the exemption must be accompanied by appropriate CITES documents.

Appendices I	Appendices II	Appendices III
PODOCARPACEAE Podocarps		
Podocarpus parlatorei		*Podocarpus neriifolius* #1 (Nepal)
PORTULACACEAE Lewisias, portulacas, purslanes		
	Anacampseros spp. #1 *Avonia* spp. #1 *Lewisia serrata* #1	
PRIMULACEAE Cyclamens		
	Cyclamen spp.[9] #1	
PROTEACEAE Proteas		
	Orothamnus zeyheri #1 *Protea odorata* #1	
RANUNCULACEAE Golden seals, yellow adonis, yellow root		
	Adonis vernalis #2 *Hydrastis canadensis* #3	
ROSACEAE African cherry, stinkwood		
	Prunus africana #1	
RUBIACEAE Ayuque		
Balmea stormiae		
SARRACENIACEAE Pitcher-plants (New World)		
Sarracenia rubra ssp. *alabamensis* *Sarracenia rubra* ssp. *jonesii* *Sarracenia oreophila*	*Sarracenia* spp. #1 (Except the species included in Appendix I)	
SCROPHULARIACEAE Kutki		
	Picrorhiza kurrooa #3 (Excludes *Picrorhiza scrophulariiflora*)	
STANGERIACEAE Stangerias		
Stangeria eriopus	*Bowenia* spp. #1	
TAXACEAE Himalayan yew		
	Taxus wallichiana #2	
TROCHODENDRACEAE (Tetracentraceae) Tetracentron		
		Tetracentron sinense #1 (Nepal)
THYMELAEACEAE (Aquilariaceae) Agarwood, ramin		
	Aquilaria malaccensis #1	*Gonystylus* spp. #1 (Indonesia)
VALERIANACEAE Himalayan spikenard		
	Nardostachys grandiflora #3	
WELWITSCHIACEAE Welwitschia		
	Welwitschia mirabilis #1	
ZAMIACEAE Cycads		
Ceratozamia spp.	ZAMIACEAE spp. #1 (Except the species included in Appendix I)	

[9] Artificially propagated specimens of cultivars of *Cyclamen persicum* are not subject to the provisions of the Convention. However, the exemption does not apply to such specimens traded as dormant tubers.

Appendices		
I	II	III
Chigua spp. *Encephalartos* spp. *Microcycas calocoma*		
ZINGIBERACEAE Ginger lily		
	Hedychium philippinense #1	
ZYGOPHYLLACEAE Lignum-vitae		
	Guaiacum spp. #2	

INDEX

A

aardwolf 9
Accipitridae 18
Achatinellidae 33
Acipenseridae 31
ACIPENSERIFORMES 31
ACTINOPTERYGII 31
adonis 40
African cherry 40
African flying squirrels 6
Afro-American side-necked turtles 27
afrormosia 37
agamas 28
Agamidae 28
agarwood 40
agate snails 33
AGAVACEAE 35
agaves 35
agouti 6
Agoutidae 6
air plants 35
ajo 36
albatross 16
alerce 36
Alligatoridae 27
alligators 27
alluaudias 37
aloes 38
AMARYLLIDACEAE 35
amazons 21
Ambystomidae 30
American anteaters 5
AMPHIBIA 30
amphibians 30
Anatidae 17
anemones 34
Animals 3
ANNELIDA 32
Anomaluridae 6
ANSERIFORMES 17
anteaters 3, 5
antelopes 14
ANTHOZOA 34
Antilocapridae 14
ANTIPATHARIA 34
ANURA 30
apes 4
APOCYNACEAE 35
APODIFORMES 22
Aquilariaceae 40
ARACHNIDA 32
ARALIACEAE 35
ARANEAE 32
arapaima 31
ARAUCARIACEAE 35
Ardeidae 16
Arecaceae 39
ARHYNCHOBDELLIDA 32
armadillos 5
ARTHROPODA 32
ARTIODACTYLA 12
ASPIDOCHIROTIDA 32
Asteraceae 36
Atrichornithidae 23
Australian lungfish 31
Austro-American side-necked turtle 27
avahi 4
AVES 16
axolotls 30
aye-aye 4
ayuque 40

B

babirusa 12
badgers 8
Balaenicipitidae 16
Balaenidae 7
Balaenopteridae 7
bandicoots 3
barbet 22
barn owl 22
basking shark 31
bats 3
beaded lizard 29
beaked whales 6
bears 7
beetles 32
BERBERIDACEAE 35
big-headed turtle 25
binturong 8
birds 16
birds of paradise 25
birdwing butterflies 32
BIVALVIA 33
black corals 34
blackbird 24
blind carps 31
blue corals 34
boas 29
Boidae 29
Bolyeriidae 29
bonytongue 31
booby 16
bottle-nosed whales 6
Bovidae 14
bowhead whale 7
box turtles 26
Bradypodidae 5
broad-nosed bat 3
BROMELIACEAE 35
bromelias 35
broomrape 39
Bucerotidae 22
Bufonidae 30
bulbul 23
Burhinidae 20
bush dog 7
bustards 20
butterflies 32

C

CACTACEAE 35
cacti 35
caiman lizards 28
caimans 27
Callitrichidae 4
Camaenidae 33
Camelidae 13
Canidae 7
cape stag beetles 32
Capitonidae 22
cardinals 24
CARNIVORA 7
CARYOCARACEAE 36
catfish 31
Cathartidae 18
Catostomidae 31
cats 9
cattle 14
CAUDATA 30
Cebidae 4
Central American river turtle 25
Ceratodontidae 31
CERATODONTIFORMES 31
Cercopithecidae 4
Cervidae 14
CETACEA 6
Cetorhinidae 31
chacbalacas 18
Chamaeleonidae 28

chameleons 28
CHARADRIIFORMES 20
Cheirogaleidae 4
Chelidae 27
Cheloniidae 26
chimpanzees 5
chinchillas 6
Chinchillidae 6
Chinese crocodile lizard 29
CHIROPTERA 3
CHORDATA 3
Ciconiidae 16
CICONIIFORMES 16
civets 8
clams 33
CNIDARIA 34
coatis 8
cobras 29
cockatoos 21
COELACANTHIFORMES ... 31
coelacanths 31
COLEOPTERA 32
Colubridae 29
Columbidae 20
COLUMBIFORMES 20
COMPOSITAE 36
conches 33
CORACIIFORMES 22
coral snakes 29
corals 34
Cordylidae 28
cotingas 23
Cotingidae 23
Cracidae 18
cranes 19
CRASSULACEAE 36
crested porcupine 6
cristobal 37
crocodiles 27
CROCODYLIA 27
Crocodylidae 27
Cryptobranchidae 30
CUCULIFORMES 22
cui-ui 31
CUPRESSACEAE 36
curlews 20
currassows 18
cuscuses 3
CYATHEACEAE 36
CYCADACEAE 36
cycads 36, 40
cyclamens 40
cypresses 36
Cyprinidae 31
CYPRINIFORMES 31

D

Dasypodidae 5
Dasyproctidae 6
Dasyuridae 3
DASYUROMORPHIA 3
Daubentoniidae 4
deer 14
Delphinidae 6
Dendrobatidae 30
Dermatemydidae 25
Dermochelyidae 26
DIAPENSIACEAE 36
DICKSONIACEAE 37
DIDIEREACEAE 37
didiereas 37
Diomedeidae 16
DIOSCOREACEAE 37
DIPROTODONTIA 3
dolphins 6
doves 20
DROSERACEAE 37
ducks 17
dudleyas 36
dugong 11
Dugongidae 11
duikers 14
dunnarts 3
dwarf lemurs 4

E

eagles 18
echidnas 3
ECHINODERMATA 32
egrets 16
Elapidae 29
ELASMOBRANCHII 31
elephant trunks 35
elephant's foot 37
Elephantidae 10
Elephants 10
Emberizidae 24
Emydidae 26
Equidae 11
Erethizontidae 6
Eschrichtiidae 6
Estrildidae 24
EUPHORBIACEAE 37

F

Fabaceae 37
falanouc 8
Falconidae 18
FALCONIFORMES 18
falcons 18
FAUNA 3
Felidae 9
finches 24
fire corals 34
fish 31
flamingos 17
FLORA 35
flying foxes 3
fossa 8
FOUQUIERIACEAE 37
foxes 7
Fregatidae 16
freshwater mussels 33
freshwater turtles 26
frigatebird 16
Fringillidae 24
frogs 30
fruit bats 3
fur seals 10

G

GALLIFORMES 18
gastric-brooding frogs 30
GASTROPODA 33
gavial 28
Gavialidae 28
gavilan 37
gazelles 14
geckos 28
geese 17
Gekkonidae 28
giant clams 33
giant salamanders 30
gibbons 5
gila monster 29
ginger lily 41
ginseng 35
GNETACEAE 37
gnetums 37
goats 14
golden seals 40
gorilla 5
great white shark 31
grebe 16
green tree snail 33
greenshanks 20
grey whale 6
grisons 8
ground squirrels 5
grouse 18
Gruidae 19
GRUIFORMES 19
guanaco 13

guans 18
Guatemala fir..... 39
guemals..... 14
guineafowl..... 18
gull 20

H

hawks 18
HELIOPORACEA 34
Helioporidae 34
Helodermatidae..... 29
herons..... 16
Herpestidae..... 9
Himalayan spikenard 40
Himalayan yew 40
Hippopotamidae..... 12
hippopotamuses 12
Hirudinidae..... 32
HIRUDINOIDEA..... 32
Hirundinidae 23
hispid hare 5
hog-nosed skunk..... 8
HOLOTHUROIDEA 32
Hominidae..... 5
honey badger 8
honeyeater..... 24
hornbills..... 22
horses 11
hummingbirds..... 22
humpback whale..... 7
Hyaenidae..... 9
HYDROZOA 34
Hylobatidae..... 5
Hystricidae..... 6

I

ibises..... 17
Icteridae 24
iguanas..... 28
Iguanidae 28
Indridae 4
indris..... 4
INSECTA 32
insects 32

J

JUGLANDACEAE..... 37

K

kagu..... 20
kangaroos..... 3
kinkajou..... 8
kniss 37
kuth..... 36
kutki 40

L

lace corals 34
Lacertidae..... 28
LAGOMORPHA 5
Lamnidae..... 31
LAMNIFORMES 31
large lemurs 4
Laridae 20
Latimeriidae 31
leatherback turtle..... 26
leeches..... 32
LEGUMINOSAE 37
Lemuridae..... 4
lemurs..... 4
LEPIDOPTERA 32
Leporidae..... 5
lewisias 40
lignum-vitae 41
LILIACEAE 38
linsangs..... 8
lizards 28
lories..... 21
lorikeets 21
Loxocemidae..... 29
Lucanidae 32
lungfishes..... 31
Lutrinae..... 8

M

macaws 21
Macropodidae 3
magnolia 38
MAGNOLIACEAE..... 38
mahoganies 38
MAMMALIA..... 3
mammals..... 3
manatees..... 11
Manidae 5
mannikins 24
mantellas..... 30
Mantellidae 30
marine dolphins 6
marine turtles..... 26
marmosets..... 4
martens..... 8
martin 23
mastigures..... 28
May-apple..... 35
medicinal leech..... 32
Megaladapidae 4
Megalonychidae 5
megapodes.....18
Megapodiidae 18
MELIACEAE.....38
Meliphagidae 24
Mellivorinae 8
Mephitinae 8
MESOGASTROPODA.....33
Mexican dwarf boa.....29
mice 6
Microhylidae 30
Milleporidae 34
MILLEPORINA.....34
MOLLUSCA 33
mongooses..... 9
monitor lizards 29
monkey-puzzle tree.....35
monkeys 4
MONOTREMATA 3
Moschidae.....14
mouse-deer 12
muntjacs 14
Muridae 6
Muscicapidae.....23
musk deer 14
Musophagidae 22
mussels 33
Mustelidae..... 8
Mustelinae..... 8
mynahs.....25
Myobatrachidae 30
Myrmecophagidae 5

N

Neobalaenidae 7
NEPENTHACEAE.....39
New World monkeys 4
New World porcupines..... 6
New World vultures.....18
northern hairy-nosed wombat..... 3

O

oahu tree snails.....33
oconee-bells 36
ocotillos 37
Odobenidae 10
Old World flycatchers 23
Old World monkeys 4
olingos..... 8
orang-utan..... 5
ORCHIDACEAE.....39
orchids.....39
ORECTOLOBIFORMES 31
organ-pipe corals.....34

OROBANCHACEAE 39
Osteoglossidae 31
OSTEOGLOSSIFORMES 31
ostrich 16
Otariidae 10
Otididae 20
otter-civet 8
otters 8
owls 22

P

paca 6
paddlefish 31
palm civets 8
PALMAE 39
palms 39
pandas 7
pangasid catfish 31
Pangasiidae 31
pangolins 5
PAPAVERACEAE 39
Papilionidae 32
Paradisaeidae 25
parakeets 21
parrots 21
partridges 18
PASSERIFORMES 23
pearly mussels 33
peccaries 12
Pelecanidae 16
PELECANIFORMES 16
pelican 16
Pelomedusidae 27
penguins 16
PERAMELEMORPHIA 3
Peramelidae 3
PERCIFORMES 31
PERISSODACTYLA 11
Phalangeridae 3
Phasianidae 18
pheasants 18
Phocidae 10
Phocoenidae 6
Phoenicopteridae 17
PHOLIDOTA 5
Phyllostomidae 3
Physeteridae 6
Picidae 23
PICIFORMES 22
pigeons 20
PINACEAE 39
pipefishes 31
pitcher-plants
(New World) 40
pitcher-plants
(Old World) 39
pittas 23
Pittidae 23
plaeesok 31
Plants 35
Platanistidae 6
Platysternidae 25
Ploceidae 24
Podicipedidae 16
PODICIPEDIFORMES 16
PODOCARPACEAE 40
podocarps 40
poison frogs 30
poppy 39
porcupines 6
porpoises 6
PORTULACACEAE 40
portulacas 40
Potoroidae 3
PRIMATES 4
PRIMULACEAE 40
PROBOSCIDEA 10
PROCELLARIIFORMES 16
Procyonidae 8
pronghorn 14
PROTEACEAE 40
Proteas 40
Psittacidae 21
PSITTACIFORMES 20
Pteropodidae 3
pudus 14
purslanes 40
Pycnonotidae 23
pygmy hog 12
pygmy right whale 7
Pythonidae 29
pythons 29

Q

queen conch 33
quetzal 22

R

rail 20
Rallidae 20
ramin 40
Ramphastidae 23
Ranidae 30
RANUNCULACEAE 40
rat-kangaroos 3
rats 6
red rain frog 30
red-kneed tarantulas 32
reptiles 25
REPTILIA 25
rheas 16
Rheidae 16
RHEIFORMES 16
Rhincodontidae 31
rhinoceroses 12
Rhinocerotidae 12
RHYNCHOCEPHALIA 28
Rhynochetidae 20
right whales 7
river dolphins 6
RODENTIA 5
rorquals 7
ROSACEAE 40
rosewood 37
Round Island boas 29
RUBIACEAE 40

S

sandalwood 37
SARCOPTERYGII 31
SARRACENIACEAE 40
SAURIA 28
SCANDENTIA 3
Sciaenidae 31
Scincidae 28
Sciuridae 5
SCLERACTINIA 34
Scolopacidae 20
SCORPIONES 32
Scorpionidae 32
scorpions 32
SCROPHULARIACEAE 40
scrub-bird 23
scrubfowl 18
sea anemones 34
sea cucumbers 32
seahorses 31
sealions 10
seals 10
SERPENTES 29
sharks 31
sheep 14
shoebill 16
side-necked turtle 27
side-necked turtles 27
sifakas 4
SILURIFORMES 31
SIRENIA 11
skink 28
sloths 5
snail 33
snails 33

snakes 29
snowdrops 35
softshell turtles 26
Spanish cedar 38
sperm whales 6
Spheniscidae 16
SPHENISCIFORMES 16
Sphenodontidae 28
spiders 32
spiny anteaters 3
spiny-tailed lizards 28
spoonbills 17
sportive lemurs 4
spurges 37
squirrels 5, 6
STANGERIACEAE 40
stangerias 40
sternbergias 35
Stichopodidae 32
stinkwood 40
STOLONIFERA 34
stony corals 34
storks 16
Strigidae 22
STRIGIFORMES 22
Strombidae 33
Struthionidae 16
STRUTHIONIFORMES 16
sturgeons 31
Sturnidae 25
Stylasteridae 34
STYLASTERINA 34
STYLOMMATOPHORA 33
Suidae 12
Sulidae 16
swallowtail butterflies 32
swans 17
Syngnathidae 31
SYNGNATHIFORMES 31

T

Tachyglossidae 3
tamarins 4
tanagers 24
Tapiridae 12
tapirs 12
tarantulas 32
Tasmanian wolf 3
TAXACEAE 40
Tayassuidae 12
tayra 8
tegu lizards 28
Teiidae 28
terrapins 26
TESTUDINATA 25
Testudinidae 26
tetracentraceae 40
Tetracentron 40
Theraphosidae 32
thick-knee 20
three-toed sloth 5
Threskiornithidae 17
thylacine 3
Thylacinidae 3
THYMELAEACEAE 40
Tinamidae 16
TINAMIFORMES 16
tinamou 16
toads 30
tomato frog 30
tortoises 26
totoaba 31
toucans 23
tragopans 18
Tragulidae 12
tree shrews 3
tree squirrels 5
tree-ferns 36, 37
Trichechidae 11
Tridacnidae 33
Trionychidae 26
Trochilidae 22
TROCHODENDRACEAE 40
Trogonidae 22
TROGONIFORMES 22
Tropidophiidae 29
tuatara 28
Tubiporidae 34
Tupaiidae 3
turacos 22
turtle 25, 26, 27
two-toed sloth 5
typical snakes 29
Tytonidae 22

U

UNIONIDA 33
Unionidae 33
Ursidae 7

V

VALERIANACEAE 40
Varanidae 29
VENERIDA 33
Venus' flytrap 37
vicuna 13
Viperidae 30
vipers 30
Viverridae 8
volcano rabbit 5
Vombatidae 3
vultures 18

W

wallabies 3
walrus 10
water snakes 29
waxbills 24
weasels 8
weavers 24
welwitschia 40
WELWITSCHIACEAE 40
whale shark 31
whale-headed stork 16
whales 6
whipsnakes 29
white-eye 23
whydahs 24
wild asses 11
wolves 7
wood boas 29
woodpeckers 23
woolly lemurs 4

X

XENARTHRA 5
Xenosauridae 29

Y

yellow adonis 40
yellow root 40

Z

ZAMIACEAE 40
zebras 11
ZINGIBERACEAE 41
Ziphiidae 6
Zosteropidae 23
ZYGOPHYLLACEAE 41

ឧបសម្ព័ន្ធទី២

នៃអនុក្រឹត្យលេខ ៤២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦

ស្តីពីការធ្វើពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិលើប្រភេទសត្ว និង រុក្ខជាតិព្រៃដែលកំពុងរងគ្រោះថ្នាក់

១- ពហុកម្មរុក្ខជាតិដោយសិប្បនិម្មិត(Artificial Propagation)	:សំដៅដល់ឯកត្តៈរុក្ខជាតិថ្មីដែលកើតឡើង ឬផលិតឡើងដោយសារមនុស្សតាមរយៈបណ្តុះគ្រាប់ កាត់ ឬផ្សាំ បណ្តុះជាលិកា ស្ពរ ឬអង្គពហុកម្ម (Propagules) ផ្សេងទៀតក្រោមលក្ខខណ្ឌត្រួតពិនិត្យរបស់មនុស្ស ។
២- ការបង្កាត់ពូជសត្ว (Bred in Captivity)	:សំដៅដល់កូនរបស់សត្ววមទាំងពង ឬស៊ុត ដែលបានបង្កកំណើតឡើង ឬតាមរយៈការបញ្ជូនកាមែ៉ត្តរវាងមេបាដែលពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងមជ្ឈដ្ឋានដែលមានការត្រួតពិនិត្យពីមនុស្ស ។
៣- វិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ពូជសត្ว (Certificate of Captive Breeding)	:ជាឯកសារលាយលក្ខណ៍អក្សរ បញ្ជាក់ពូជកំណើតនៃប្រភេទសត្วក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេសដែលបានដំណើរការបង្កាត់ពូជនៅក្នុងកសិដ្ឋានដែលមានលិខិតអនុញ្ញាតស្របច្បាប់សម្រាប់ធ្វើការនាំចេញ ។
៤- វិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ប្រភពដើម (Certificate of Origin)	: ជាឯកសារលាយលក្ខណ៍អក្សរ សម្រាប់បញ្ជាក់ប្រភពដើមភូមិសាស្ត្ររបស់សំណាកនៃប្រភេទក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធ III នៃអនុសញ្ញាសាយតេសចេញដោយប្រទេសដែលមិនបានស្នើសុំបញ្ចូល សំណាកនៃប្រភេទនោះទៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ III នៃអនុសញ្ញាសាយតេស ។
៥- ឯកសារសាយតេស (CITES Documents)	: សំដៅដល់លិខិតអនុញ្ញាត និង វិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ដែលចេញ ដោយសមត្ថកិច្ចសាយតេសកម្ពុជា រួមមាន: លិខិតអនុញ្ញាតនាំចូល លិខិតអនុញ្ញាតនាំចេញ លិខិតអនុញ្ញាតនាំចេញបន្ត វិញ្ញាបនប័ត្របុរេ-អនុសញ្ញា វិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ប្រភពដើម វិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ពូជសត្ว និងវិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ផ្សេងទៀត ដែលចាំបាច់សម្រាប់ការអនុវត្តអនុសញ្ញាសាយតេស ។
៦- មន្ត្រីសាយតេស (CITES Officer)	:ជាមន្ត្រីមានទីតាំងសម្បទាជានគរបាលយុត្តិធម៌ដែលបានជ្រើសតាំងដោយរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ តាមសំណើរបស់រដ្ឋបាលព្រៃឈើ និងនាយកដ្ឋានជលផល ដើម្បីធ្វើការត្រួតពិនិត្យនៅច្រកនាំចេញ នាំចូលផ្លូវការនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។
៧- លេខាធិការដ្ឋានសាយតេសអន្តរជាតិ (CITES Secretariat)	: ទីចាត់ការចម្បងរបស់អនុសញ្ញាសាយតេសដែលស្ថិតនៅទីក្រុង ហ្ស៊ីណែវ ប្រទេស ស្វីស និងបានបង្កើតឡើងស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃមាត្រា XII របស់អនុសញ្ញា ។

៨- សន្និបាតប្រទេសជាសមាជិក(Conferences of the Parties)	:ជាសន្និបាតរួមរបស់ប្រទេសជាសមាជិកនៃអនុសញ្ញាទាំងអស់ស្របតាមបទ-ឫញ្ញត្តិនៃមាត្រា XI របស់អនុសញ្ញាសាយតេស ។
៩- មជ្ឈដ្ឋានដែលមានការត្រួតពិនិត្យពីមនុស្ស (Controlled Environment)	: សំដៅដល់មជ្ឈដ្ឋានមួយដែលមានប្រពលភាពអន្តរាគមន៍របស់មនុស្សដើម្បីជ្រើសរើសផលិតកម្មសំណាក ឬពូជដែលបានពីការបង្កាត់ត្រឡប់ រវាងប្រភេទសត្ត នឹងសត្ត ឬ រុក្ខជាតិ នឹងរុក្ខជាតិ ។
១០- អនុសញ្ញាសាយតេស (The CITES Convention)	:សំដៅដល់អនុសញ្ញា ស្តីពីពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិលើប្រភេទសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃដែលកំពុងរងគ្រោះថ្នាក់ ដែលបានបង្កើតឡើងនៅថ្ងៃទី ០៣ មីនា ១៩៧៣ នារដ្ឋវ៉ាស៊ីនតោន ឌីស៊ី ហើយបានចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី ០១ កក្កដា ១៩៧៥ និងបានធ្វើ វិសោធនកម្មនៅទីក្រុងបោន នាថ្ងៃទី ២២ ខែមិថុនា ១៩៧៩ និងការធ្វើវិសោធនកម្ម នៅពេលក្រោយជាបន្តបន្ទាប់ ។
១១-ប្រទេសប្រភពដើម (Country of Origin)	:សំដៅដល់ប្រទេសដែលសំណាកត្រូវបានប្រមូលយកពីក្នុងធម្មជាតិ ឬពីការកកើត ឬពីការបង្កាត់ពូជសត្ត ការញាស់ ឬពីការធ្វើពហុកម្មរុក្ខជាតិដោយសិប្ប- និម្មិត ឬពីការនាំចូលសំណាកពីដែនសមុទ្រអន្តរជាតិ ។
១២- ប្រទេសនាំចេញ (Country of Export)	:សំដៅដល់ប្រទេសដែលមានសកម្មភាពបញ្ជូនទំនិញចេញ និងបាននាំចូល ឬផ្ញើរបញ្ជូន ទំនិញចូលមកក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។
១៣- ផលកែច្នៃ (Derivatives)	:សំដៅដល់រូបធាតុជាប់ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងសំណាកណាមួយ បំណែកណាមួយ ឬមានកំណើតចេញពីសំណាកនោះ រួមមានផ្នែក ឬជាលិការបស់វា ប៉ុន្តែមិនដាក់កំហិតចំពោះ សាច់ ឈាម ខ្លាញ់ ទោះជានៅស្រស់ បានថែទាំ បានកែច្នៃរួច ឬបានផលិតរួចតាមមធ្យោបាយណាមួយក៏ដោយ ឬអនុវត្តដូចគ្នា ចំពោះធ្មេញ ភ្លុក ឆ្អឹង ស្នែង ទ្រូង ស្លក ក្រញ៉ាំ ក្រចក ក្រចកបង្កប់ ស្បែក រោម ស៊ុត លាមក ឬសមាសភាគផ្សេងទៀតរបស់សត្ត ទោះជានៅស្រស់ បានថែទាំ បានកែច្នៃរួច ឬបានផលិតរួចហើយក៏ដោយ ។ ករណីរុក្ខជាតិសំដៅលើគ្រប់ផ្នែកទាំងអស់នៃរុក្ខ- ជាតិ ប៉ុន្តែមិនដាក់កំហិតចំពោះសម្បកឈើ ផ្តា លម្អងផ្តា និងឫស ទោះជានៅស្រស់បានថែទាំបានកែច្នៃរួច ឬបានផលិតរួចតាមមធ្យោបាយណាមួយក៏ដោយ ។
១៤- ដែននាំចេញ-នាំចូល (Designated Port of Import and Export)	:សំដៅដល់បណ្តាដែ រួមទាំងព្រលានយន្តហោះ ទីសំចតនៃយានយន្ត ឬជណ្ណយានដឹកជញ្ជូន ស្ថានីយ៍រថភ្លើង ឬច្រកព្រំដែនគ្រប់ប្រភេទដែលរាជរដ្ឋាភិបាលកំណត់ ថាជាច្រកសម្រាប់នាំចេញ នាំចូលអន្តរជាតិ ។

១៥- ការនាំចេញ (Export)	:សំដៅដល់សកម្មភាពប្រមូលយក ឬប៉ុនប៉ងនាំយកសំណាកណាមួយនៃប្រភេទសត្ว ឬរុក្ខជាតិព្រៃដែលចុះក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេស ចេញពីចំណុចណាមួយនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា រួមទាំងការនាំចេញបន្តដោយប្រើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន តាមផ្លូវអាកាស ផ្លូវគោក ផ្លូវទឹក ឬផ្លូវដែក ។
១៦- កសិដ្ឋាន (Farm)	:សំដៅដល់ទីកន្លែងចិញ្ចឹមថែរក្សាសំណាកនៃប្រភេទក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយ-តេសដែលមជ្ឈដ្ឋានរបស់វាមានការត្រួតពិនិត្យពីមនុស្ស ។
១៧- ការនាំចូល (Import)	:សំដៅដល់សកម្មភាពប្រមូលយកសំណាកនៃប្រភេទសត្ว ឬរុក្ខជាតិព្រៃ ដោយប្រើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនតាមដែនដីគោក ដែនអាកាស និងដែនទឹក ដើម្បីនាំ-ចូលមកក្នុងដែនសីមាទឹក ដី អាកាស របស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា លើកលែងតែការផ្ទេរទំនិញក្នុងដំណើរឆ្លងកាត់(Transit) ។
១៨- ពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ (International Trade)	:ជាសកម្មភាពនៃការនាំចេញ នាំចេញបន្ត នាំចូល និងនាំមកពីដែនសមុទ្រអន្តរ-ជាតិមកក្នុង ឬចេញក្រៅដែនសីមានៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នូវសំណាកនៃប្រភេទសត្ว ឬរុក្ខជាតិព្រៃដែលមានឈ្មោះក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេស ។
១៩- ការនាំមកពីសមុទ្រអន្តរជាតិ (Introduction from the sea)	:សំដៅដល់ការដឹកជញ្ជូនចូលមកក្នុងដែនសីមានៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នូវសំ-ណាកនៃប្រភេទសត្ว ឬរុក្ខជាតិព្រៃ ដែលបានប្រមូលយកចេញពីមជ្ឈដ្ឋាននៃសមុទ្រដែលមិនស្ថិតនៅក្រោមយុត្តាធិការរបស់រដ្ឋណាមួយ ។
២០-ការចេញឯកសារ (Issuance)	:សំដៅដល់ការបំពេញបែបបទទាំងឡាយពាក់ព័ន្ធនឹងការរៀបចំ ការផ្តល់សុពល ភាព និងការប្រគល់ឯកសារសាយតេសទៅឱ្យបុគ្គលដែលស្នើសុំ ។
២១- សមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងសាយតេសកម្ពុជា (Management Authority of Cambodia)	:សំដៅដល់សមត្ថកិច្ចដែលបង្កើតឡើងដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេ-សាទ អនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃអនុសញ្ញាសាយតេស សម្រាប់ទទួលការកិច្ចអនុវត្តអនុសញ្ញានេះតំណាងឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ។
២២- រដ្ឋមិនមែនជាសមាជិក (Non-Party State)	:សំដៅដល់ប្រទេសដែលមិនមែនជាសមាជិក និងមិនអនុវត្តតាមតម្រូវការរបស់អនុសញ្ញាសាយតេស ។
២៣- រដ្ឋសមាជិក (Party State)	:សំដៅដល់ប្រទេសដែលបានចូលជាសមាជិកអនុសញ្ញា ហើយដែលបទប្បញ្ញត្តិរបស់អនុសញ្ញាសាយតេសកំពុងត្រូវបានប្រើជាធរមាននៅក្នុងប្រទេសនោះ។

២៤- ការកាន់កាប់ជាកម្មសិទ្ធិ (Possession)	:សំដៅដល់ភាពជាម្ចាស់លើសំណាកនៃសត្ត និងរុក្ខជាតិព្រៃណាមួយ ឬធ្វើជាម្ចាស់កសិដ្ឋាន កាន់កាប់ ថែរក្សា សន្និធិ បង្កាត់ពូជ ដាំដុះ សម្រាប់គោលបំណងធ្វើពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ ដែលស្ថិតនៅក្រោមការទទួលខុសត្រូវរបស់បុគ្គលណាមួយ ឬភាពជាម្ចាស់ក្នុងការផ្ទុកនៅក្នុងមធ្យោបាយផ្ទុកសំណាក ឬមធ្យោបាយផ្សេងទៀត ក្រោមការទទួលខុសត្រូវរបស់បុគ្គលនោះ ។
២៥- វិញ្ញាបនប័ត្របុរេ-អនុសញ្ញា (Pre-Convention Certificate)	:សំដៅដល់ឯកសារផ្លូវការដែលប្រើសម្រាប់បញ្ជាក់លើសំណាកដែលបានកាន់កាប់មុនពេលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលជាសមាជិកអនុសញ្ញាសាយតេស ។ កាលបរិច្ឆេទទទួលកាន់កាប់សំណាក គឺជាកាលបរិច្ឆេទដំបូងនៃសំណាកដែលត្រូវបានយកចេញពីទីជម្រកធម្មជាតិដំបូងរបស់វា ។ ករណីសំណាកជាចំណែកឬផលកែច្នៃដែលមិនអាចកំណត់យកកាលបរិច្ឆេទនៃការផលិតបាន ត្រូវយកកាលបរិច្ឆេទដែលអ្នកកាន់កាប់បានទទួលសំណាកនោះជាលើកដំបូង ។
២៦- ការនាំចេញបន្ត (Re-export)	:សំដៅដល់ការនាំចេញទៅវិញនូវសំណាកនៃប្រភេទសត្ត ឬរុក្ខជាតិព្រៃដែលបាននាំចូលមកក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬបាននាំចូលពីដែនសមុទ្រអន្តរជាតិដោយស្រប្រចាប់ ។
២៧- មជ្ឈមណ្ឌលសង្គ្រោះ (Rescue Centre)	: សំដៅដល់ទីកន្លែងដែលសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងបានកំណត់ជាមួយសមត្ថកិច្ចវិទ្យា-សាស្ត្រដើម្បីថែរក្សាទុក ឬដោះលែងសំណាកសត្តក្នុងឧបសម្ព័ន្ធសាយតេសដែលបានចាប់រឹបអូសពីបទល្មើសសំដៅរក្សាសុខភាពរបស់សត្ត និងសំណាកឱ្យបានល្អ ។
២៨- សមត្ថកិច្ចវិទ្យាសាស្ត្រ (Scientific Authority)	:សំដៅដល់សមត្ថកិច្ចដែលបង្កើតឡើងសម្រាប់ទទួលភារកិច្ចអនុវត្តអនុសញ្ញាសាយតេស តំណាងឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាលលើផ្នែកវិទ្យាសាស្ត្រ អនុលោមតាមមាត្រា IX នៃអនុសញ្ញាសាយតេស ។
២៩- ប្រភេទ (Species)	:សំដៅដល់ការរាប់បញ្ចូលនូវប្រភេទសត្ត ឬរុក្ខជាតិមួយ អនុប្រភេទសត្ត ឬរុក្ខ-ជាតិមួយ ដែលរស់នៅក្នុងពពួកប្រភេទទាំងនោះ(Population) និងមានរស់នៅរាយប៉ាយតាមភូមិសាស្ត្ររបស់វាហើយមានវត្តមានជាក់លាក់នៅក្នុងភូមិ-សាស្ត្រនោះ ។

៣០- សំណាកនៃប្រភេទ (Specimen)	:សំដៅដល់បណ្តាប្រភេទសត្ว ឬរុក្ខជាតិព្រៃ ដែលបានចុះបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយ-តេស ទោះជានៅរស់ក្តី ឬងាប់ក្តី ឬបំណែកណាមួយ ឬផលកែច្នៃដែលមានដើមកំណើតពីសត្ว ឬរុក្ខជាតិព្រៃរបស់ប្រភេទនោះ ឬផលិតផលណាមួយដែលមានសមាសភាគទាំងមូល ឬដោយផ្នែករបស់សត្ว ឬរុក្ខជាតិនោះ ក៏ដូចជាទំនិញផ្សេង ទៀតដែលរក្សាទុកក្នុងមធ្យោបាយវេចខ្ចប់ដែលដាក់ស្លាក ឬសញ្ញាសម្គាល់ ឬចេញពីករណីផ្សេងទៀត ហើយដែលជាសមាសភាគទាំងមូល ឬដោយផ្នែកនៃប្រភេទសត្ว ឬរុក្ខជាតិនោះ។
៣១- ការផ្ទេរ និងដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ (Transit)	:សំដៅដល់សកម្មភាពនៃការដឹកជញ្ជូនសំណាកនៃប្រភេទសត្ว ឬរុក្ខជាតិព្រៃក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេសទៅកាន់ទិសដៅដែលត្រូវបញ្ជូន ដោយឆ្លងកាត់ដែនយុត្តាធិការនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់អាជ្ញាធរគយកម្ពុជា និងមានភ្ជាប់នឹងការដឹកជញ្ជូននោះនូវឯកសារសាយតេសដែលមានសុពលភាព ចេញដោយសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងរបស់ប្រទេសដែលផ្ទុកសំណាកក្នុងមធ្យោបាយ ដឹកជញ្ជូននោះ ត្រូវផ្ញើ ឬបញ្ជូនទៅកាន់ប្រទេសមួយទៀត។
៣២- ប្រភេទសត្ว និងរុក្ខ-ជាតិព្រៃដែលកំពុងរងគ្រោះថ្នាក់ក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធ សាយតេស (Wild Animals and Plants Species Listed in CITES Appendixes)	:សំដៅដល់សំណាកនៃប្រភេទសត្ว ឬ រុក្ខជាតិព្រៃកំពុងរងគ្រោះថ្នាក់ ដែលបានចុះក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធ I, II និង III នៃអនុសញ្ញាសាយតេស។ ចំពោះប្រភេទសត្ว និងរុក្ខជាតិព្រៃ ដែលមានវត្តមាននៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ទោះជាស្ថិតនៅក្នុងជម្រកធម្មជាតិ ឬកំពុងចិញ្ចឹមបង្កាត់ពូជស្ថិតក្នុងមជ្ឈដ្ឋានដែលមានការត្រួតពិនិត្យពីមនុស្ស ឬដែលមានប្រវត្តិចាប់ ប្រមូលយកពីព្រៃធម្មជាតិក៏ដោយ និងដែលបានចាត់ថ្នាក់នៅក្រោមច្បាប់ ស្តីពី ព្រៃឈើ ឬលិខិតបទដ្ឋានច្បាប់ពាក់ព័ន្ធត្រូវមានសុខដុមនីយកម្ម (Harmonization) ជាមួយបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយ-តេស។ មិនត្រូវបានរាប់បញ្ចូលក្រោមបទប្បញ្ញត្តិនៃអនុក្រឹត្យនេះ ឬអនុសញ្ញាសាយតេសឡើយចំពោះសត្ववៃ ឬរុក្ខជាតិព្រៃទាំងឡាយនៅក្នុងព្រះរាជាណា-ចក្រកម្ពុជា ដែលគ្មានកំណត់ក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធសាយតេស។